

PCTV Systems TVCenter



PCTV Systems TVCenter
Guía del usuario
E Febrero 2010

© 2010 PCTV Systems S.à r.l.

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transferida a otros medios de comunicación sin autorización por escrito de PCTV Systems S.à r.l.

Todas las marcas o nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

PCTV Systems S.à r.l, ha escrito este manual para una mejor comprensión, pero no garantiza que los programas/sistemas cumplirán con las expectativas propias de los usuarios.

No se realiza ninguna garantía en cuanto a las especificaciones de las características.

PCTV Systems S.à r.l, se reserva el derecho de hacer modificaciones en el contenido del manual sin la obligación de informar a terceras partes.

Todas las ofertas, ventas, contratos de suministro y fabricación de PCTV Systems S.à r.l, incluyendo consultoría, instalación y otros servicios contractuales, están sujetos exclusivamente a los Términos Generales de Venta y Entrega de PCTV Systems S.à r.l

Lista de Contenido

TVCenter - Visión general.....	1
TVCenter Asistente.....	3
Paso 1 - Inicio	4
Paso 2 - Configuración dispositivos PCTV	5
Paso 3 - Búsqueda de canales	7
Paso 4 - Hecho	9
TVCenter	10
Abrir TVCenter	11
TVCenter – La Interfaz de Usuario	12
La Barra Superior de Control de Funciones	13
La Barra Inferior de Control de Funciones.....	14
Cambiar el canal de TV.....	16
Timeshift (Pausar/Reanudar Vista Previa Live-TV).....	18
Uso del teletexto.....	20
Navegación	21
Uso de EPG (Guía Electrónica de Programación)	22
Mini EPG	22
El EPG Premium	24
Cambiar Pista de Audio.....	25
Seleccionar Subtítulos.....	26
Grabar un programa de TV	27
Grabación Instantanea.....	27
Inicio/Fin de una Grabación Instantánea	27
Cambiar la Configuración de Grabación	27
Otras Informaciones Útiles.....	28
Grabación programada	29
Programar una Grabación	29
Eliminar una tarea de grabación.....	35
Editar una Tarea de Grabación	35
Otras Informaciones Útiles.....	36
TVCenter Galería	37
Abrir TVCenter Galería.....	38

TVCenter Galería Interfaz de Usuario	39
Reproducir Grabaciones	41
Convertir Grabaciones de TV	42
TVCenter Radio	43
Abrir TVCenter Radio	44
TVCenter Radio User Interface	45
Cambio de las Emisoras de Radio	47
Predefinir una Emisora de Radio	49
Cambiar Pista de Audio	50
Timeshift (Pausar/Reanudar Live-Radio)	51
Grabar un Programa de Radio	53
Grabación Instantánea.....	53
Inicio/Fin de una grabación instantánea	53
Cambiar la Configuración de Grabación	53
Otras Informaciones Útiles	54
Programar Grabaciones	55
Programar una grabación	56
Eliminar una Tarea de Grabación	59
Editar una Tarea de Grabación	59
Otras Informaciones Útiles	59
TVCenter - Opciones.....	60
TVCenter - DistanTV mobile.....	64
Requisitos	64
Establecer el Servidor DistanTV mobile.....	65
Ver la TV en su iPhone®/iPod Touch®	67
Cambiar configuración de visualización de TV desde su iPhone®/iPod touch®	68
Soporte en línea	69
TVCenter - accesos directos	70
Información Legal.....	75
PCTV Systems Código de Declaración GPL y LGPL	76
Acuerdo de licencia de usuario final de PCTV Systems.....	77
GNU - Lesser General Public License.....	81
GNU - General Public License.....	92
Glosario	100

TVCenter - Visión general

Con la nueva TVCenter puede ver, dependiendo de su dispositivo de PCTV, TV digital y analógica en su monitor de PC. El placer de ver la TV se ha mejorado con numerosas funciones adicionales. Gracias a grabaciones instantáneas o programadas en su disco duro y la función Timeshift, puede ver la TV con flexibilidad. De esta forma no se perderá ni un minuto de sus programas de TV favoritos. Teletexto le ofrece las últimas noticias en cualquier momento que desee. La Guía de programación electrónica (EPG) también garantiza una visión general de la programación de la TV, así como la programación de grabaciones rápidas y sin complicaciones.

También tiene la opción, en función de su dispositivo de PCTV, para escuchar la radio DVB o la radio FM en el momento que desee. Al ofrecer la posibilidad de Timeshift o de grabar un programa en un instante, no se perderá ni un minuto de su programa de radio favorito.

Todos los programas de TV/radio grabados y las instantáneas tomadas se pueden encontrar en la Galería TVCenter. Basta un solo clic en la miniatura del archivo deseado y se reproduce nuevamente. En la Galería TVCenter fue integrado un motor de transcodificación en segundo plano. Esto le permite convertir los programas de TV grabados en su formato de vídeo original en diferentes formatos como DivX o formatos del iPod.

Las diferentes aplicaciones del TVCenter hacen que el uso del software sea incluso más flexible. Puede simultáneamente, por ejemplo, escuchar la radio y utilizar la Galería TVCenter para convertir una grabación a un formato diferente.

Las siguientes aplicaciones TVCenter están disponibles:

[TVCenter](#) - El presente capítulo ofrece una visión general de la aplicación para ver la TV

[TVCenter - Galería](#) - en este capítulo encontrará la manera de reproducir y/o convertir las grabaciones

[TVCenter - Radio](#) - este capítulo ofrece una visión general de aplicación para escuchar la radio

[TVCenter - Opciones](#) - en este capítulo encontrará un resumen de todas las configuraciones de las opciones disponibles

[TVCenter - Asistente](#) - en este capítulo encontrará la manera de configurar el dispositivo de PCTV y ejecutar una búsqueda de canales

Después de la instalación, puede acceder a cualquiera de estas aplicaciones independientes a través de menú Inicio de Windows:

Inicio > Programas > PCTV Systems.

TVCenter Asistente

El TVCenter - Asistente es el componente de software que le ayuda a configurar fácilmente todos los ajustes necesarios para una óptima experiencia de TV.

El TVCenter - Asistente

- se abre automáticamente después de que el TVCenter se ha instalado y le ayuda a configurar su dispositivo PCTV y a ejecutar la primera búsqueda de canales.
- se puede abrir en cualquier momento a través del menú Inicio de Windows **Inicio > Programas > PCTV Systems > Asistente** para configurar un nuevo dispositivo de PCTV o ejecutar una búsqueda de canales.

Tenga en cuenta que sólo con una correcta configuración de su dispositivo PCTV y una precisa búsqueda de canales garantizan una experiencia de TV óptima.

Simplemente complete los cuatro pasos del Asistente para TVCenter, y luego disfrute de la TV en su PC.

Paso 1 - Inicio



En este paso, usted puede:

- seleccionar el **Idioma** del software.
- seleccionar el país en el que está.
Por favor, use el menú desplegable de **Ubicación**.

Sólo mediante la elección de la ubicación correcta, la búsqueda de canales será exacta.

Haga clic en el botón **Siguiente** para ir al siguiente paso.

Paso 2 - Configuración dispositivos PCTV



El Asistente para TVCenter reconoce automáticamente el dispositivo(s) de PCTV conectado(s) a su ordenador y le permite configurar él (o ellos).

1. Configure la fuente de señal de TV del dispositivo PCTV mostrado seleccionando desde la **Entrada** de su opción respectiva.

Dependiendo de su dispositivo PCTV, la entrada puede ser una **Antena de TV** o una **Antena SAT**.

Dependiendo de su dispositivo las opciones están disponibles en el menú desplegable:

- **Sin antena**
- **Antena** - la señal de TV recibida desde la antena de varilla incluida o su antena del edificio.
- **Cable** - la señal de TV recibida desde su proveedor de cable.
- **Antena SAT Preset** - dependiendo de su ubicación la señal de TV desde un satélite preestablecido. En esta configuración lo más probable es que coincida con el satélite que distribuye los canales de TV recibidos en el lugar elegido.

- **Sistema aéreo** - todas las fuentes de señal conectada a su dispositivo(s) PCTV. Si elige esta opción garantiza que todas las fuentes de señal disponibles se considerarán para la búsqueda de canales.

Si está disponible, permitirá el **Amplificador de antena**. Esta opción puede ser útil si la intensidad de la señal en su región es bastante débil.

Si el dispositivo PCTV está equipado con un multi sintonizador (por ej. la entrada 1 de 2), haciendo clic en el botón **Siguiente** le permite configurar también los otros sintonizadores de TV.

2. Cuando la configuración del dispositivo PCTV mostrado está completa, haga clic en el botón **Siguiente** para ir al siguiente paso.

Si en su sistema hay instalados diferentes dispositivos PCTV (por ej. dispositivos 1 de 2) haciendo clic en el botón **Siguiente** le llevará a través de la configuración del dispositivo.

Paso 3 - Búsqueda de canales



Antes de iniciar la búsqueda de canales:


- debe comprobar que ha elegido el país correcto desde el menú desplegable en **Ubicación**.
- puede ver el sintonizador de TV (fuente de la señal) que ejecutará una búsqueda de canales.
- puede cambiar el método de búsqueda para mejorar el resultado de la búsqueda de canales. Haga clic en el botón **Opciones avanzadas** y en el menú desplegable **Modo búsqueda** del menú seleccione la opción deseada.
Opciones disponibles: **Rápida**, **Normal** y **Calidad Óptima**.

Tenga en cuenta que la duración de la búsqueda de canales depende del método de análisis seleccionado y el número de fuentes de señal que tienen que ser exploradas.

- Haga clic en el botón **Iniciar Búsqueda** para iniciar la búsqueda de canales.



La barra de progresión muestra cómo la búsqueda de canales está progresando.

Si está disponible, haga clic en el botón **Información**  para ver los canales de TV que ya se han encontrado y la calidad de la señal detectada.

Paso 4 - Hecho



Ha configurado correctamente su dispositivo PCTV y ha puesto en marcha el primer canal encontrado.

Antes de cerrar el Asistente seleccione:

- si abrirá el archivo Leame.
- si la aplicación TVCenter se pondrá en marcha.

TVCenter

TVCenter es la aplicación central del software de PCTV Systems TVCenter, y está diseñado para ver la TV.

En los capítulos siguientes, los temas enumerados a continuación se describen en detalle.

[Abrir TVCenter](#)

[TVCenter Interfaz de Usuario](#)

[Cambiar de canal](#)

[Timeshift](#)

[Grabar un programa](#)

[Uso del teletexto](#)

[Uso de EPG](#)

[Cambiar la pista de audio](#)



[Cambiar los subtítulos](#)

Abrir TVCenter

Hay varias formas de iniciar TVCenter:

1. Doble clic en el **icono TVCenter** en el escritorio.
2. Clic en el **icono TVCenter** en la barra de inicio rápido.

Tenga en cuenta que en Windows XP y Windows Vista los accesos directos en el escritorio y en la barra de inicio rápido son opcionales.

3. Vaya al menú Inicio de Windows:
Inicio > Programas > PCTV Systems > TVCenter.
4. Mientras utiliza otra aplicación TVCenter (Radio, Configuración o Galería), abra el menú de Control Maestro posicionando el cursor sobre el botón  en la barra de control superior y luego haga clic en el botón **Mostrar la TV** .
5. Mientras utiliza otra aplicación TVCenter (Radio, Configuración o Galería) pulse la tecla F5 del teclado.

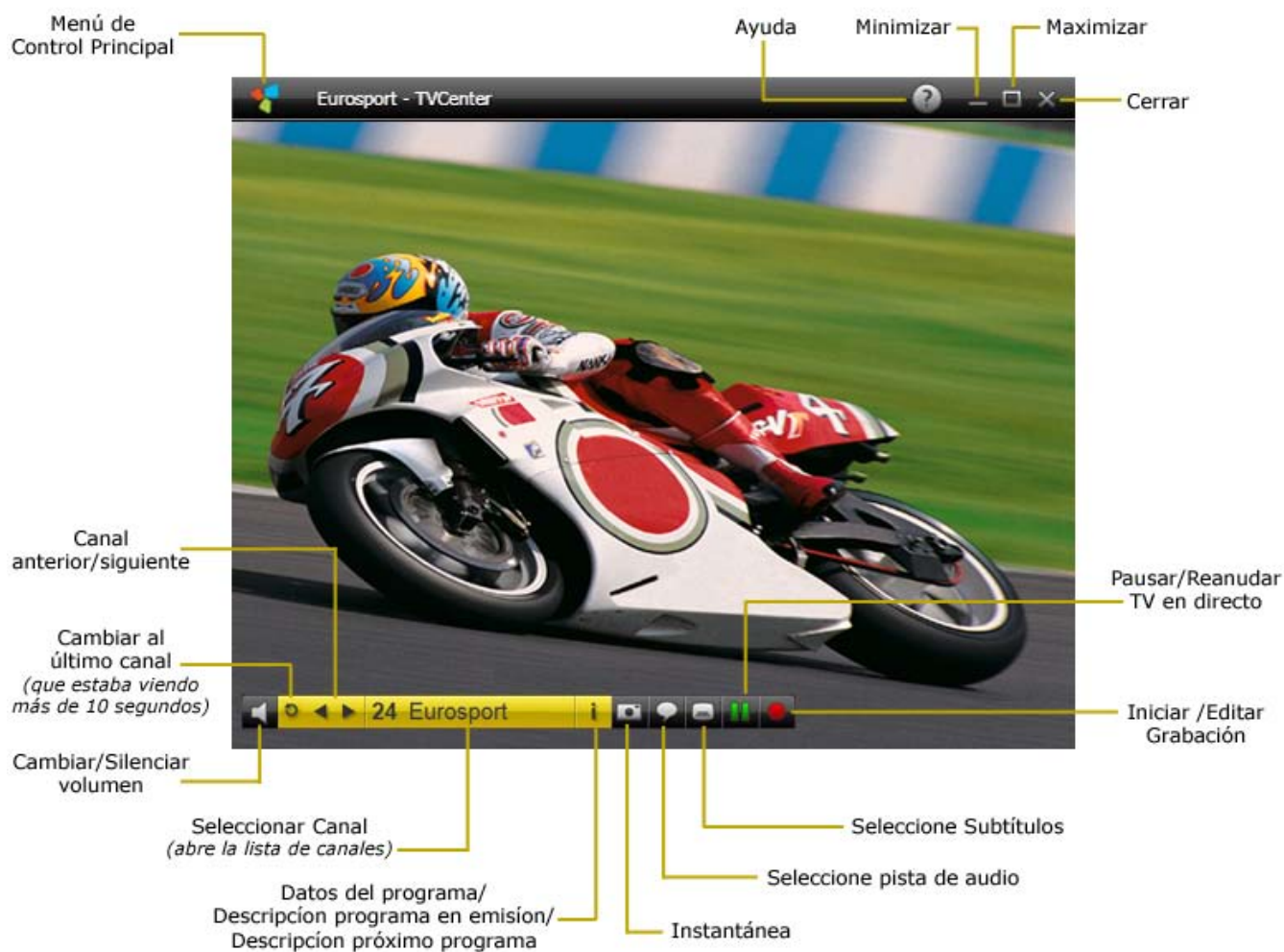
La aplicación está ahora en marcha y el último canal que estaba viendo aparece.

Nota: al abrir TVCenter por primera vez, se muestra el primer canal, que encontró durante la búsqueda de canales.

TVCenter – La Interfaz de Usuario

En la imagen de abajo puede ver la interfaz de usuario y se obtiene una visión general de las funciones disponibles.


Tenga en cuenta que la relación de aspecto de la ventana TVCenter está configurada por defecto en automático. Puede cambiar esta configuración en la aplicación de **Opciones TVCenter > Ver la televisión > Pantalla > Ventana Relación de Aspecto**



Además, usted encontrará una descripción detallada de las funciones más importantes.


La Barra Superior de Control de Funciones



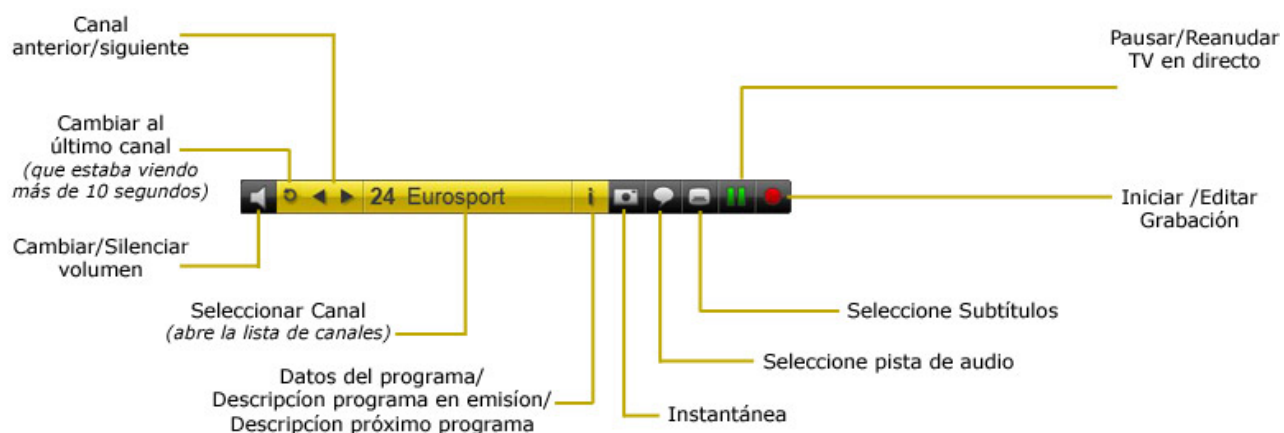
Un botón muy importante de la barra de control superior es el botón de **menú de Control Principal**. Peseñese sobre el botón  abriendo el menú de Control Principal.

Así es como aparece el menú de Control Principal y las funciones disponibles:



Si se dispone de varios sintonizadores, el menú de Control Principal contiene más de un botón **Mostrar TV**  .

La Barra Inferior de Control de Funciones



La barra de control inferior le ofrece la posibilidad de cambiar de canal, pausar o reanudar la vista previa (Timeshift), ajustar el volumen o empezar a grabar. Si está disponible, también puede seleccionar los subtítulos o intercambiar la pista de audio.

La barra de control de fondo se oculta automáticamente después de unos segundos. Para mostrar la barra de control de nuevo, mueva el ratón sobre la ventana TVCenter.

En la aplicación **Opciones TVCenter > Ver la TV > Pantalla > Tiempo pantalla Controlador** se puede establecer el tiempo que se muestra la barra de control inferior.

Tenga en cuenta que la barra de control inferior contiene varios *botones-alternativos*.

Un botón-alternativo tiene dos o más funciones diferentes y se puede cambiar entre ellas haciendo clic en el botón.

En la siguiente página podrás encontrar todos los *botones-alternativos* y sus funciones:



- 1º Clic** - muestra, en su caso, el título del programa emitiéndose ahora y el título del siguiente programa (próximo)
- 2º Clic** - muestra una descripción detallada del programa en emisión (si está disponible)
- 3º Clic** - muestra una descripción detallada del próximo Programa (si está disponible)
- 4º Clic** - los datos del mini EPG están ocultos



- 1º Clic** - comienza a grabar el programa que está viendo
- 2º Clic** - abre la ventana de **Tareas de Grabación** y le ofrece la posibilidad de editar la configuración de la grabación en curso



- 1º Clic** - pausa la visión de la TV y comienza el modo Timeshift. Tenga en cuenta que la apariencia del botón cambia a
- 2º Clic** - reanuda la visión de la TV



Pasar el cursor sobre el botón se abre la barra de **Ajuste de volumen.**

- 1º Clic** - silencia el volumen
Tenga en cuenta que la apariencia del botón
- 2º Clic** - restablece el volumen



- 1º Clic** - abre una lista con todas las pistas de audio disponibles
- 2º Clic** - seleccione de la lista la pista de audio deseado

Tenga en cuenta que no todos los canales de TV ofrecen múltiples pistas de audio.

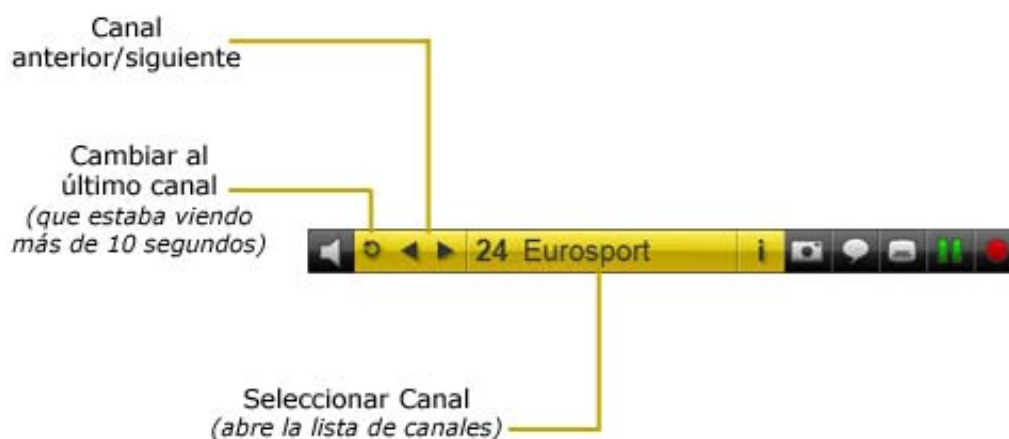


- 1º Clic** - abre una lista con todos los subtítulos disponibles
- 2º Clic** - seleccione de la lista el subtítulo deseado

Tenga en cuenta que no todos los canales de TV ofrecen subtítulos.

Cambiar el canal de TV

Hay varias maneras de cambiar los canales de TV. Puede encontrar todos ellos en la barra de control inferior.



- **Anterior / Siguiente Canal**

Haga clic en el botón **Canal Anterior** ◀▶ **Canal Siguiente** para cambiar al canal anterior o siguiente de la lista de canales.

- **Cambiar al último Canal**

clic en botón **Cambiar al último Canal** ↺ para cambiar al último canal que estaba mirando durante más de 10 segundos.


- **Seleccionar Canal**

Para cambiar el canal de TV haga lo siguiente:

1. Haga clic en el botón **Seleccionar Canal** 24 Eurosport. La ventana de **Seleccionar Canal** se abre.



2. Ordene la lista de Canales de TV usando una de las posibilidades de clasificación:

- a. **Todos los canales de TV** de este menú desplegable, seleccione para ver todos los canales de TV o sólo los canales de TV asociados a una de sus listas de canales favoritos.
- b. **123** de este menú desplegable, seleccione para ordenar la lista de canales por número de canal o el nombre del canal.
- c.  haga clic en este botón para ordenar los canales que aparecen en la lista tanto en orden ascendente o descendente.
- d. Alternativamente, puede utilizar el campo **Búsqueda Rápida** (para buscar canales rápidamente).
En la lista de canales, sólo se mostrarán los canales que coinciden con su criterio de búsqueda.

3. Haga clic en un canal de la lista para cambiar a su programa.

Tenga en cuenta que mientras se ve la TV, la barra de control inferior se oculta automáticamente después de unos segundos. Para mostrar la barra de control de nuevo, mueva el ratón sobre la ventana TVCenter.

Timeshift (Pausar/Reanudar Vista Previa Live-TV)

Timeshift, también conocido como tiempo-de-retraso de la televisión, es una función que permite detener el programa de TV y reanudarlo de nuevo en cualquier momento. Durante el tiempo de pausa, el programa de TV en directo es grabado temporalmente, en el equipo. Esto significa que las interrupciones inesperadas no pueden hacer que pierda un solo segundo de su serie de TV del momento.


Tenga en cuenta que los archivos de Timeshift son sólo almacenados temporalmente en su PC. No se pueden guardar y utilizar estos archivos. Después de terminar el modo Timeshift o cambiar el canal, el archivo Timeshift será automáticamente eliminado.

Haga clic en el botón **Pausa/Reanudar**  en la barra de control de fondo para detener la TV en directo e iniciar el modo de Timeshift.

Tenga en cuenta que mientras se ve la TV la barra de control inferior, se oculta automáticamente después de unos segundos. Para mostrar la barra de control de nuevo, mueva el ratón sobre la ventana TVCenter.

Durante el modo Timeshift, los controles adicionales están disponibles en la barra de control inferior.



Haga clic en el botón **Pausa/Reanudar Vista Previa**  para iniciar la reproducción del archivo Timeshift.



Si hace clic en este botón durante la reproducción del archivo de Timeshift, la

reproducción se detendrá. Haga clic en el botón nuevamente para reanudar la reproducción.

La **barra de tiempo Timeshift (Timeshift time bar)** permite saltar a cualquier posición dentro del archivo Timeshift. Para ello elija una de estas posibilidades:

- simplemente haga clic con el ratón en la barra de tiempo en la posición deseada
- deslice el indicador de posición de reproducción a la posición deseada en el archivo.

Usted puede cambiar al programa de TV en directo en cualquier momento, tirando del indicador de posición al extremo derecho de la barra. En este caso, el programa sigue continua grabando en el archivo Timeshift.

Utilice los botones  **Saltar hacia atrás / Saltar hacia delante**  para saltar un intervalo de tiempo pre-definido en el archivo Timeshift. De forma predeterminada, este intervalo de tiempo es de 10 segundos para saltar hacia atrás y 1 minuto para saltar hacia adelante.



Usted puede cambiar en **TVCenter Configuración** en virtud de la aplicación **Grabación > Timeshift > Saltar veces.**

Al hacer clic en el botón **Stop Modo Timeshift**  termina el modo de Timeshift y vuelve a la TV en directo.

Tenga en cuenta que si decide poner fin al modo de Timeshift o cambiar el canal de TV el archivo Timeshift almacenado temporalmente en su ordenador se borrará automáticamente.

Uso del teletexto

Usted tiene dos posibilidades para abrir la ventana de teletexto:

1. mientras se está ejecutando TVCenter pulse la tecla **F6** del teclado
2. abrir el menú de Control Principal en la barra de control superior pasando el puntero del ratón por el botón  y haga clic en el botón **Mostrar Teletexto** .

Se abrirá el teletexto en una nueva ventana independiente. De esta manera puede ver la TV y navegar por el teletexto, al mismo tiempo.



Navegación

Para abrir una página de teletexto, haga clic sobre los 3 respectivos dígitos en la ventana de teletexto.

Para una fácil navegación, la ventana de teletexto contiene también la barra de navegación.



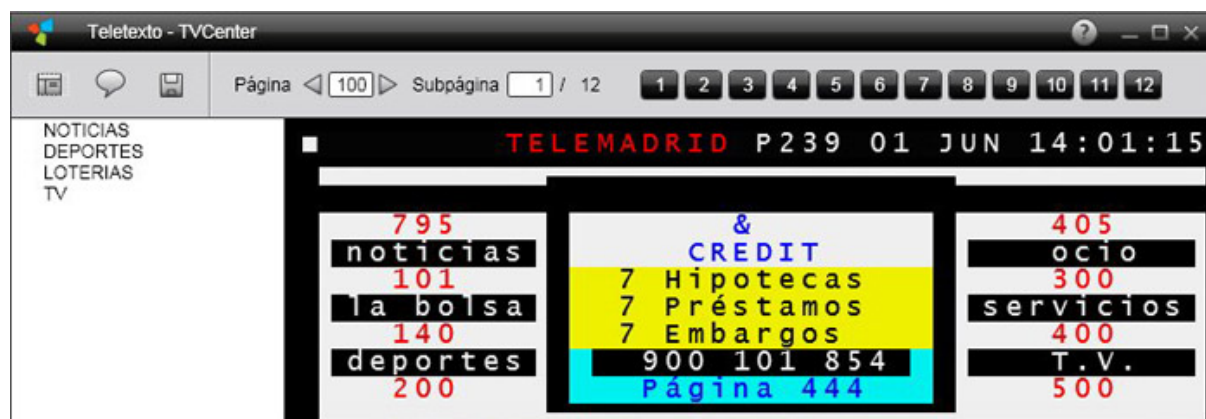
Si desea abrir una página de teletexto específica, puede introducir el número de página deseado en el campo de **Página**.

Utilice los botones **anterior / siguiente página** para navegar.

Si una página contiene subpáginas, puede abrir una de ellas, ya sea por:

- haciendo clic en el botón deseado de subpágina.
- introduciendo el número de subpágina deseado en el campo **Subpágina**.

Si está disponible, hacer clic en el botón de **Contenido** que abre el panel de Contenido.



Utilice los links o enlaces en el panel de contenido para navegar.

Tenga en cuenta que no todos los canales de TV ofrecen contenidos de teletexto.

Uso de EPG (Guía Electrónica de Programación)

La Guía Electrónica de Programación es una guía de TV digital que ofrece información sobre un programa de TV.

Hay dos tipos de EPG:

- **Libre EPG (mini EPG)** son los datos del programa enviados por el propio canal de TV. Por favor, tenga en cuenta que no todos los canales de TV envían los datos de EPG.
- **Premium EPG** ofrece además de los datos del programa también funciones que permiten a un espectador navegar, seleccionar y descubrir el contenido por tiempo, título, canal, género, etc.


TVCenter ofrece la posibilidad de utilizar ambos tipos de EPG

Mini EPG

El mini EPG es una función de TVCenter que le muestra la información-EPG libre enviada por el canal de TV.

Si está disponible, puede ver la información sobre el programa de TV que se emite y el próximo programa de TV.

Tenga en cuenta que tiene que actualizar la información-EPG libre para poder utilizar el mini EPG. Para obtener información detallada, lea la sección [Actualización de información-EPG](#) de este capítulo.

Para ver la información-EPG libre, haga clic sobre el botón mini EPG  en la barra de control inferior.

Tenga en cuenta que el botón de **mini EPG** es un *botón* de activación con diferentes funciones. Aquí está una descripción de las funciones disponibles:

- **1º clic** - muestra, si está disponible, el título del programa del momento y el título del próximo programa


La cantidad de segundos que el mini EPG se muestra se pueden establecer en **TVCenter Opciones Configuración** en la aplicación **Ver la TV > Pantalla > Tiempo Pantalla OSD**

- **2º clic** – muestra una descripción detallada del programa en emisión (sí está disponible)
- **3º clic** – muestra una descripción detallada del próximo programa (sí está disponible)
- **4º clic** – la información del mini EPG se oculta

Si la información-EPG libre está disponible, también se pueden utilizar en el cuadro de diálogo **Tareas de Grabación** al programar una grabación.

Actualización información-EPG

Para actualizar la información-EPG libre siga estos pasos:

- Abra la aplicación TVCenter Configuración haciendo clic en el botón **Mostrar Opciones Configuración**  del menú de Control Principal.
- Vaya a **Ver la TV**
- En la sección **Guía de Programas (EPG)**, haga clic en el botón **Actualizar ahora**

Tenga en cuenta que la actualización de la información-EPG de un sintonizador de TV es necesaria.

Si el dispositivo PCTV está equipado con un solo sintonizador, no se puede simultáneamente ver la TV y actualizar los datos-EPG.

El EPG Premium



TVCenter viene junto con una versión de prueba del software de **TV DIGITAL OnGuide**. Este software le ofrece información premium de EPG. Esto significa que la información del programa es muy diversificada, incluyendo gran cantidad de texto y dependiendo de la región, imágenes de información sobre el programa de TV.

Además de esto, la información del programa está disponible para un máximo de 14 días.

Cuando la versión de prueba caduca, puede adquirir un abono o seguir utilizando la aplicación con la información EPG libre. En este caso, tiene que actualizar periódicamente como se describe en la sección [Actualización información-EPG](#) del capítulo del **Mini EPG**.

Para utilizar el software Digital TV OnGuide tiene que instalarlo manualmente. Para hacerlo, inserte el disco de instalación en la unidad apropiada y desde el diálogo de bienvenida TVCenter (lanzador) seleccione la opción **TV DIGITAL OnGuide**.

Hay dos posibilidades para abrir la aplicación:

1. mientras se ejecuta TVCenter pulsando la tecla **F8** de su teclado
2. abriendo el menú de Control Principal en la barra de control superior pasando el cursor sobre el botón  y haciendo clic en el botón **Mostrar EPG** .

Nota: Si TV DIGITAL OnGuide no está instalado en su ordenador, el botón **Mostrar EPG** está deshabilitado.

Esta aplicación te ofrece una guía de programación interactiva con la posibilidad de navegar y encontrar los programas por tiempo o título.

Además de eso, puede usar la aplicación para programar fácilmente una grabación.

Para obtener más información sobre la utilización de TV DIGITAL OnGuide, consulte el archivo de ayuda del propio producto.

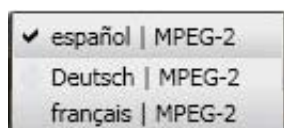
Cambiar Pista de Audio

Cambio de la pista de audio significa cambiar el idioma de audio o el formato de audio del programa de TV.

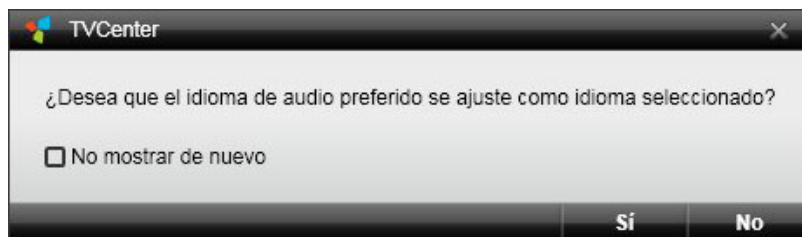
Tenga en cuenta que no todos los canales de TV ofrecen múltiples pistas de audio.

Para cambiar la pista de audio, siga estos pasos:

- Haga clic en **Selección pista de audio** en la barra de control inferior.
- Menú con las pistas de audio disponibles en la pantalla.



- Seleccione la pista de audio deseada.
- Si cambia el idioma de audio, antes de que los cambios se apliquen el siguiente cuadro de diálogo se abre:



Si selecciona **Sí**, el cambio afectará a todos los canales de TV que ofrecen la pista de audio (idioma) que ha seleccionado.


Si selecciona **No**, el cambio sólo afectará a la cadena de TV en funcionamiento.

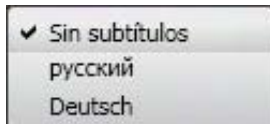
- Si cambia el formato de audio, los cambios se aplican automáticamente.

Seleccionar Subtítulos

Tenga en cuenta que no todos los canales de TV ofrecen subtítulos.

Para seleccionar los subtítulos, siga estos pasos:

- Haga clic en los **Seleccione subtítulos**  en la barra de control inferior.
- Un menú con los subtítulos disponibles.



- Seleccione los subtítulos deseados.
- Los subtítulos seleccionados se verán.

Grabar un programa de TV

TVCenter ofrece dos opciones de grabación:



[Grabación Instantánea](#) - graba el programa de TV que está viendo en ese momento

[Grabación programada](#) - le permite programar una grabación

Grabación Instantanea

Utilice esta función si desea grabar el programa actual de TV.


Inicio/Fin de una Grabación Instantánea

- Inicio de una grabación instantánea haciendo clic en el botón **Iniciar Grabación** .
- Finalizar la grabación, clic en **Detener grabación** .

Tenga en cuenta que mientras ve la TV la barra de control inferior desaparece automáticamente después de unos segundos. Para hacer que aparezca de nuevo, mueva el ratón sobre la ventana TVCenter.

Cambiar la Configuración de Grabación

Durante una grabación instantánea, usted tiene la posibilidad de cambiar algunos ajustes de grabación. Para ello, siga estos pasos:

1. Haga clic de nuevo en el botón **Grabación** .
El cuadro de diálogo de tareas de grabación se abre.
2. Tiene la posibilidad de establecer:
 - cualquier duración de la grabación o la hora de finalización.
 - el comportamiento del PC después de terminar la grabación.

Tarea de grabación

martes, 02 de febrero de 2010 9:17:01

Título TVEi

Canal TVEi

Sin datos del programa Conjunto

Individual

Hora de inicio 02/02/2010 9:17

Hora de finalización 02/02/2010 11:17

Duración (hh:mm) 02:00

Recurrencia

Tiempos de prerodaje/postrodaje (mm:ss) Inicio 00:00 Fin 00:00

Comportamiento una vez finalizado. Mantener en ejecución

Aceptar Cancelar

3. Realice los cambios deseados.
4. Confirmar con un clic en el botón **OK**.
Cierre el diálogo de las tareas de grabación.

Otras Informaciones Útiles

La grabación se guarda en la carpeta que especificó en TVCenter Opciones Configuración en la aplicación siguiente:



Grabación > Directorios > grabaciones de TV.

El nombre del archivo es generado automáticamente desde la información-EPG (si está disponible) o el nombre del canal y la fecha y la hora.

Grabación programada

Para programar una grabación, primero tiene que abrir la ventana de **Tareas de Grabación**.

Para abrir la ventana de tareas de grabación hágalo de uno de los modos siguientes:

1. mientras se ejecuta TVCenter pulsando la tecla **F11** de su teclado
2. abriendo el menú de Control Principal en la barra de control superior, pasando el cursor sobre el botón  y haciendo clic en botón **Tareas de Grabación** 
3. Haga clic en la ventana de vista previa para abrir el menú de contexto de la aplicación. Desde el menú contextual, seleccione la opción **Tareas de Grabación**.

La ventana de Tareas de grabación se abre y se mostrarán todas las grabaciones previstas o ya realizadas.



Programar una Grabación

Tiene dos opciones para la programación de grabaciones: o bien manualmente mediante la ventana de Tareas de grabación o con la ayuda de aplicación-EPG.

Programar manualmente una grabación

En la ventana de **Tareas de Grabación** haga clic en el botón **Nuevo**. Se abrirá el siguiente cuadro de diálogo:

The screenshot shows a dialog box titled "Tarea de grabación" with a close button (X) in the top right corner. The header area displays the date "miércoles, 27 de enero de 2010" and the time "14:38:08" next to a clock icon. The main content area is divided into several sections: "Title" with a text input field containing "Eurosport"; "Canal" with a dropdown menu showing "Eurosport"; "Sin datos del programa" with a "Set" button; "Individual" with "Hora de inicio" (1 / 27 / 2010, 15:00), "Hora de finalización" (1 / 27 / 2010, 17:00), and "Duración (hh:mm)" (02:00); "Recurrencia" with "Tiempos de prerodaje/postrodaje (mm:ss)" (Inicio: 05:00, Fin: 05:00) and "Comportamiento una vez finalizado." (Mantener en ejecución). At the bottom, there are "Aceptar" and "Cancelar" buttons.

1. Seleccione el canal cuyo programa desee grabar.
Para ello:
 - haga clic en el botón **Canal**
 - se abre la ventana **Selección de canal**
 - seleccione el canal deseado.
2. Programe su grabación: (por favor vaya a la opción adecuada:
A - Grabación única; **B - Grabación con recurrencia**)
 - A. Grabación única**
 - En la sección **Hora de inicio**, seleccione la fecha de la grabación desde la lista desplegable del menú.
 - En el campo de la **hora** de la sección **Hora de inicio**, escriba manualmente la hora de comienzo del programa de TV.
Si los datos de programa libre están disponibles, el nombre del programa y el tiempo de ejecución se mostrarán en la sección de datos del programa.

The screenshot shows the 'Tarea de grabación' window with the following details:

- Date: miércoles, 27 de enero de 2010
- Time: 14:38:08
- Title: Eurosport
- Canal: TELEMADRID SAT
- Program: 20:55 - 21:35 Telenoticias 3
- Conjunto: Conjunto
- Individual settings:
 - Hora de inicio: 1/27/2010 15:00
 - Hora de finalización: 1/27/2010 17:00
 - Duración (hh:mm): 02:00
- Recurrencia:
 - Tiempos de prerodaje/postrodaje (mm:ss): Inicio 05:00, Fin 05:00
 - Comportamiento una vez finalizado: Mantener en ejecución
- Buttons: Aceptar, Cancelar

Al hacer clic en el botón **Conjunto** la **hora de inicio y finalización, la duración** y el **título** de la grabación se ajustan automáticamente.

The screenshot shows the 'Tarea de grabación' window with the following updated details:

- Date: miércoles, 27 de enero de 2010
- Time: 14:38:08
- Titulo: Telenoticias 3
- Canal: TELEMADRID SAT
- Program: 20:55 - 21:35 Telenoticias 3
- Conjunto: Conjunto
- Individual settings:
 - Hora de inicio: 1/27/2010 20:55
 - Hora de finalización: 1/27/2010 21:35
 - Duración (hh:mm): 00:40
- Recurrencia:
 - Tiempos de prerodaje/postrodaje (mm:ss): Inicio 05:00, Fin 05:00
 - Comportamiento una vez finalizado: Mantener en ejecución
- Buttons: Aceptar, Cancelar

- Si los datos del programa no están disponibles o bien introducir manualmente la **Hora de finalización** de la grabación y **Duración** donde se ajustarán automáticamente o viceversa.
- Por favor, vaya al [paso 3](#)

B. Grabación con Recurrencia

- abra la opción **Recurrencia** para programar la grabación.
- en la sección de **Hora**, haga clic en el campo de **Inicio** de la sección para ajustar la hora.

Si los datos del programa están disponibles el nombre del programa y el tiempo de ejecución se muestran en la sección de datos del programa.

Tarea de grabación

miércoles, 27 de enero de 2010 14:38:08

Title: Eurosport

Canal: TELEMADRID SAT

20:55 - 21:35 Telenoticias 3 Conjunto

Individual

Recurrencia

Hora

Inicio: 13:55 Fin: 14:35 Duración (hh:mm): 00:40

Patrón de frecuencia: Semalmente Mon Tue **Wed** Thu Fri Sat Sun

Intervalo de repetición

Inicio: 02/06/2010 Fin: Sin finalizar

Tiempos de prerodaje/postrodaje (mm:ss) Inicio: 05:00 Fin: 05:00

Comportamiento una vez finalizado: Mantener en ejecución

Aceptar Cancelar

Al hacer clic en el botón **Conjunto** la **hora de inicio y finalización**, la **duración** y el **título** de la grabación se ajustan automáticamente.

- Si los datos del programa no están disponibles introducir manualmente la **Hora de finalización** de la grabación y la **Duración** se ajustará automáticamente o viceversa.
 - Desde la sección **Patrones Recurrencia** del menú desplegable, seleccione la opción deseada.
 - Semanalmente** - seleccione los días de la semana cuando se emite el programa de TV.
 - Diariamente** - seleccione con qué frecuencia se repite el programa de TV.
 - En la sección **Intervalo de Recurrencia**, ponga la fecha inicial y final de la grabación con recurrencia.
Para la hora de finalización están disponibles estas opciones:
 - Sin final**
 - Por fecha**
 - Después**
3. El nombre de archivo se genera automáticamente a partir de la Información-EPG (si está disponible) o el nombre del canal, la fecha y la hora.

El cambio nombre del archivo, se hace en el campo **Título**.

4. Puede establecer tiempos previos y posteriores en el campo **pre-/posrodaje** para la grabación.

Por defecto estos tiempos se establece en 5 minutos. Esto significa que la grabación se iniciará 5 minutos antes de la **hora de inicio** que se establece y finalizará 5 minutos después de la **hora de finalización** que ha establecido.

5. Además puede seleccionar el comportamiento de su equipo después de completar la grabación.
6. Después de haber introducido los datos deseados, haga clic en el botón **OK** para confirmar.
7. En la ventana de tareas de grabación se mostrará la nueva grabación programada.



Programar una grabación con la Aplicación-EPG

Abra la aplicación-EPG mediante:

- Clic en el enlace de **Inicio TV DIGITAL OnGuide** en la ventana de **Tareas de Grabación**.
- Clic en el botón **Mostrar EPG**  del menú de Control Principal.

Para más detalles, por favor vaya a las aplicaciones de Ayuda o Manual de Usuario.

La grabación programada utilizando la aplicación-EPG también se mostrará en la ventana de **Tareas de Grabación**.

Eliminar una tarea de grabación

Si una grabación programada aún está pendiente y no se decide a grabar el programa, puede borrar la tarea desde la ventana **Tareas de Grabación**.

Para ello:

- abra la ventana de **Tareas de grabación** como se describe al comienzo del capítulo.
- seleccione la tarea que desea eliminar.
- haga clic en el botón **Eliminar**.

Editar una Tarea de Grabación

Si una grabación programada aún está pendiente y desea cambiar uno de los parámetros de configuración de grabación, puede hacerlo desde la ventana de **Tareas de Grabación**.

Para ello:

- abra la ventana de **Tareas de grabación** como se describe al comienzo del capítulo.
- seleccione la tarea que desea eliminar.
- haga clic en el botón **Editar**.

- se abrirá un dialogo de **Tareas de grabación**.
- haga los cambios que desee.
- confirme los cambios haciendo clic en el botón **OK**.

Otras Informaciones Útiles

La grabación se guarda en la carpeta que especificó en:

Opciones Configuración TVCenter > Grabación > Directorios Grabación > Grabaciones de TV.

TVCenter Galería

TVCenter Galería es la aplicación de gestión de archivos del software TVCenter. Aquí podrás encontrar todos los archivos grabados (vídeo, audio o archivos de imagen). Puede utilizar TVCenter Galería para organizar y reproducir estos archivos. Además este motor de transcodificación en segundo plano del TVCenter Galería te permite convertir los archivos de video en varios formatos diferentes.

En los capítulos siguientes, los temas enumerados a continuación se describen en detalle.

[Abrir TVCenter Galería](#)



[TVCenter Galería Interfaz de Usuario](#)

[Reproducir Grabaciones](#)

[Convertir Grabaciones](#)

Abrir TVCenter Galería

Hay varias maneras de abrir TVCenter Galería:

1. Vaya al menú Inicio de Windows:
Inicio > Programas > PCTV Systems > TVCenter > TVCenter Galería.
2. Mientras utiliza otra aplicación TVCenter (TV, Radio o Configuración) abra el menú de Control Principal posicionando el cursor sobre el botón  en la barra de control superior y luego haga clic en el botón ***Mostrar Galería*** .
3. Mientras utiliza otra aplicación TVCenter (TV, Radio o Configuración) pulsando la tecla ***F9*** de su teclado.

Se abre TVCenter Galería.

TVCenter Galería Interfaz de Usuario

En la imagen de abajo puede ver cómo aparece TVCenter Galería:




Cuando se abre por primera vez TVCenter Galería se mostrarán todos los archivos grabados

Para una mejor visión y más fácil recuperación de archivos, puede filtrar y/u ordenar en cualquier momento:

- qué tipo de grabación se muestra en la galería. Puede optar por mostrar todas las grabaciones o por ejemplo, sólo las grabaciones de TV o grabaciones de radio.
Para ello, haga clic en el botón **Todas las grabaciones** y seleccione la opción deseada en el menú desplegable.
- cómo las grabaciones serán ordenados. Puede elegir ordenar las grabaciones por fecha, tamaño de archivo o el archivo de título.
Para ello, haga clic en el botón **Ordenados por fecha de grabación** y seleccione la opción deseada en el menú desplegable.

Si desea eliminar un archivo grabado, haga clic en el botón **Eliminar** .

Tenga en cuenta que al elegir esta opción, el archivo grabado se borra de su disco duro.

Si desea copiar un archivo grabado en un Stick-USB, por ejemplo, haga clic en el botón **Mostrar en el Explorador** . Una ventana del Explorador de Windows se abre mostrando el archivo seleccionado.


Tenga en cuenta que si mueve o cambia el nombre del archivo, no estará por más tiempo disponible en TVCenter Galería.

Además de la reproducción de grabaciones en su PC, tal vez desee, por ej. reproducir una grabación en su Sony® PlayStation® Portable PSP™), iPod® o reproductor de DVD.

Para más detalles, consulte el capítulo [Convertir Grabaciones](#).

Reproducir Grabaciones

En TVCenter Galería ya abierta, siga estos pasos para reproducir una grabación.

- Seleccione la grabación que desee reproducir.
Opcional: Para una mejor visión de conjunto, puede filtrar que tipo de grabación se muestra en la galería y cómo se ordenan los archivos.
Use los botones **Todas las grabaciones** y **Ordenados por fecha de grabación**.
- Haga clic en la miniatura o bien en el botón .
- El archivo se visualizará.

Tenga en cuenta que mientras grabaciones de audio y las instantáneas tomadas se reproducirá utilizando la aplicación por defecto de su sistema operativo, las grabaciones de vídeo se reproducirán en la ventana de **Vista Previa TVCenter Galería**.

Así es la Vista Previa de TVCenter Galería y las funciones disponibles:




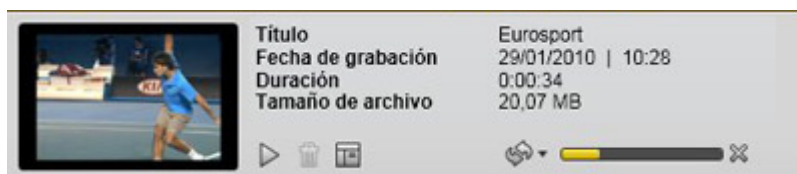
Convertir Grabaciones de TV

TVCenter graba los programas de TV en el formato de Transmisión original emitido. Si desea reproducir una grabación en otro dispositivo, por ejemplo en el Sony® PlayStation® Portable(PSP™), iPod® o reproductor de DVD primero debe convertir el archivo.

Para convertir una grabación debe de proceder como sigue:

En TVCenter Galería ya abierto

- Seleccione la grabación que desea convertir.
Opcional: Para una mejor visión desde el **Todas las grabaciones** menú desplegable, seleccione la opción **Archivos de TV**. De esta manera sólo se mostrarán las grabaciones de TV en TVCenter Galería.
- Haga clic en el botón .
- Seleccione el formato deseado en el menú desplegable para iniciar el proceso de conversión.
- La barra de progreso le muestra cómo la conversión está progresando.



La grabación convertida es almacenada en la carpeta que especificó en la aplicación:

Opciones Configuración TVCenter > Grabación > Archivos Convertidos.

TVCenter Radio

TVCenter - Radio es la aplicación que le permite escuchar la radio.

Tenga en cuenta que se necesita un sintonizador dual PCTV que sea capaz de recibir señales de TV y de radio al mismo tiempo.

En los capítulos siguientes, los temas enumerados a continuación se describen en detalle.

[Abrir TVCenter Radio](#)

[Interfaz de usuario TVCenter Radio](#)

[Cambiar la Emisora de Radio](#)

[Predefinir Emisoras de Radio](#)



[Cambiar la Pista de Audio](#)

[Timeshift](#)

[Grabar un programa](#)

Abrir TVCenter Radio

Hay varias maneras de abrir la TVCenter Radio:

1. vaya al menú Inicio de Windows:
Inicio > Programas > PCTV Systems > TVCenter > TVCenter Radio.
2. mientras utiliza otra aplicación TVCenter (TV, Configuración o Galería) abra el menú de Control Principal posicionando el cursor sobre el botón  en la barra de control superior y luego haga clic en el botón **Mostrar Radio** .
3. mientras utiliza otra aplicación TVCenter (TV, Galería o Configuración) pulse la tecla **F7** del teclado.

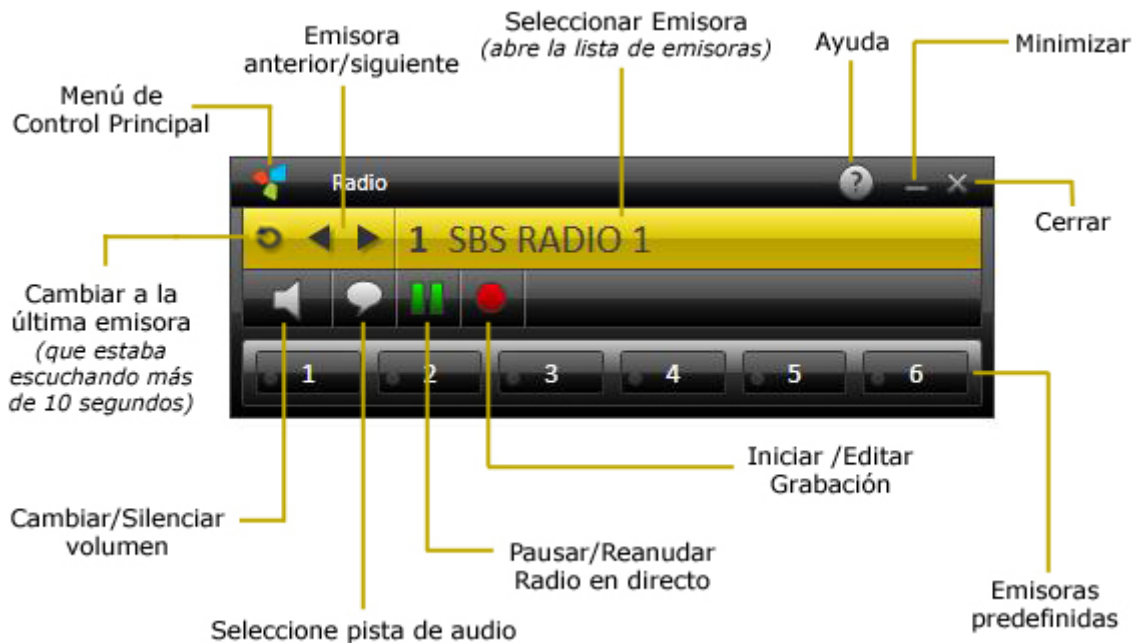
TVCenter Radio se abre.

La aplicación está ahora en marcha y aparecerá el último programa de la emisora de radio que estaba escuchando.

Nota: cuando se abre TVCenter Radio por primera vez, sintonizará la emisora de radio que se encontró primero durante la búsqueda de canales.

TVCenter Radio – La Interfaz de Usuario

En la imagen de abajo puede ver TVCenter - Radio y se obtiene una visión general de las funciones disponibles.



Utilice los controles para cambiar la emisora de radio, para ajustar el volumen o iniciar una instantánea o el modo Timeshift. Si está disponible, también puede cambiar la pista de audio.

Además de eso, se puede asignar a su emisora de radio favorita con uno de los seis botones **Emisoras de Radio Predefinidas**. De esta manera sólo tienes que hacer clic una sola vez para acceder a ellos. Para más detalles, por favor, consulte el tema [Predefinir Emisoras de Radio](#).

Tenga en cuenta que la aplicación tiene varios de los llamados botones-alternativos. Un botón-alternativo tiene dos o más funciones diferentes y se puede cambiar entre ellas haciendo clic en el botón.


Aquí están los botones-alternativos y sus funciones:



1º clic – comienza a grabar el programa que está escuchando

2º clic – abre la ventana de **Tareas de Grabación** y le ofrece la posibilidad de editar la configuración de la grabación en curso.



1º clic – detiene el programa de radio y comienza el modo Timeshift. Tenga en cuenta que la apariencia del botón cambia a 

2º clic – reanuda el programa de radio



Pasando el cursor sobre el botón se abre la barra **Ajuste Volumen**

1º clic – silencia el volumen

Tenga en cuenta que la apariencia del botón cambia a

2º clic – restablece el volumen




1º clic – abre una lista con todas las pistas de audio disponibles

2º clic – seleccione de la lista, la pista de audio deseada

Tenga en cuenta que no todas las emisoras de radio ofrecen múltiples pistas de audio.

Un botón muy importante de la barra de control superior es el

Menu de Control Principal. Al posicionarse sobre el botón  se abre el menú de Control Principal.

Así es apariencia del Menú de Control Principal y las funciones disponibles:



Cambio de las Emisoras de Radio

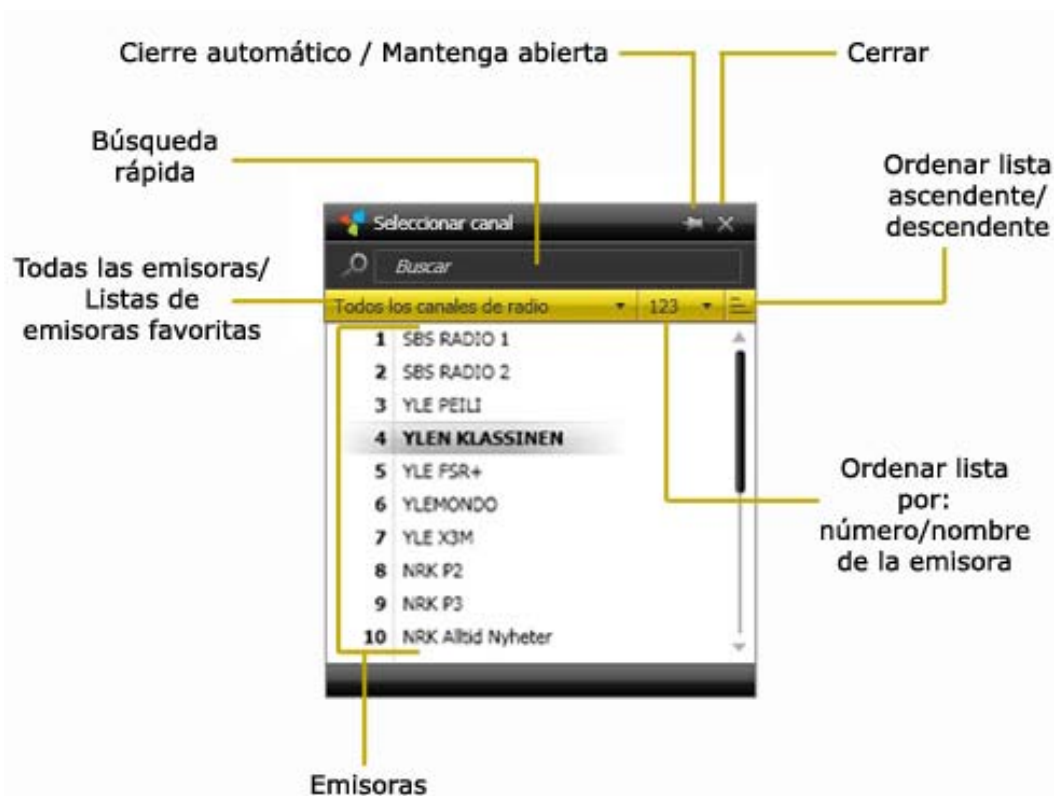
Hay varias maneras de cambiar la emisora de radio. He aquí un resumen:




- ***Siguiente/anterior emisora***
Clic en **Canal Anterior** ◀▶ **Canal Siguiente** este botón es para cambiar a la emisora de radio siguiente o anterior en la lista de emisoras.

- ***Cambiar a la última emisora***
Haga clic en el botón **Cambiar a la última emisora** ↻ para cambiar a la última emisora de radio que estaba escuchando durante más de 10 segundos.

- ***Seleccionar la emisora***
Para cambiar la emisora de radio haga lo siguiente:
 1. Haga clic en el botón **Seleccionar Canal** 1 SBS RADIO 1 la ventana **Seleccionar Canal** se abre.



2. Ordene la lista de emisoras de radio utilizando una de las posibilidades de clasificación disponibles:
 - a. **Todos los canales de radio** desde este menú desplegable, seleccione para ver todas las emisoras de radio o sólo las emisoras de radio asociadas a una de sus listas de emisoras de radio favoritas.
 - b. **123** desde este menú desplegable, seleccione para ordenar la lista de emisoras mediante el número de la emisora o nombre de la emisora.
 - c.  haga clic en este botón para ordenar las emisoras que aparecen en la lista tanto en orden ascendente o descendente
 - d. Alternativamente, puede utilizar el campo **Búsqueda rápida** para buscar emisoras rápidamente. En la lista de emisoras, sólo se mostrarán las emisoras que coinciden con su criterio de búsqueda.

3. Haga clic en una emisora de radio de la lista para cambiar a su programa.

Predefinir una Emisora de Radio

Tiene la posibilidad de asignar a su emisora de radio favorita uno de los seis botones disponibles de **Emisoras Predefinidas**.



Para configurar una emisora de radio predefinida, siga las siguientes instrucciones:


- En la ventana **Selección Emisora**, seleccione la emisora de radio que desea asignar a uno de los seis botones disponible **Emisora Predefinida**.
- Mientras escucha la emisora seleccionada mantenga presionada la tecla **Ctrl** de su teclado y pulse el botón de la **Emisora Predefinida** que le gustaría asignar a la emisora.
- La emisora de radio actual está ahora asignado al botón elegido.
- Haga clic en un botón asignado de **Emisora Predefinida** para cambiar a la emisora respectiva.

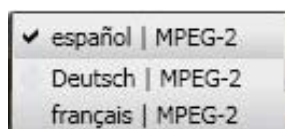
Cambiar Pista de Audio

Cambiar la pista de audio significa en otras palabras, cambiar el idioma de audio o el formato de audio del programa.

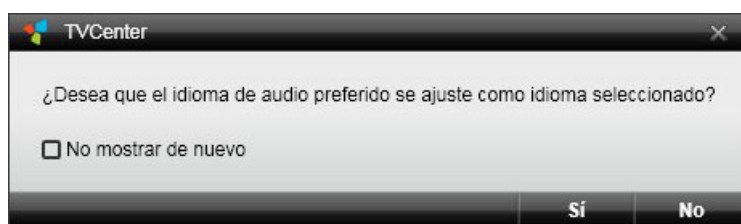
Tenga en cuenta que no todas las emisoras de radio ofrecen múltiples pistas de audio.

Para cambiar la pista de audio, haga lo siguiente:

- Haga clic en **Seleccionar pista de audio**  en la barra de control inferior.
- Menú para visualizar las pistas de audio disponibles.



- Seleccione la pista de audio deseada.
- Si cambia el idioma de audio, se abrirá el siguiente cuadro de dialogo antes de que los cambios se apliquen:



Si selecciona **Sí**, el cambio afectará a todas las emisoras de radio ofrecen la pista de audio (idioma) que ha seleccionado.

Si selecciona **No**, el cambio sólo afectará a la emisora de radio en funcionamiento.

- Si cambia el formato de audio, los cambios se aplicarán automáticamente.

Timeshift (Pausar/Reanudar Live-Radio)


Timeshift, también conocido como tiempo-de-retraso de la radio, es una función que permite detener el programa y reanudarlo de nuevo en cualquier momento. Durante el tiempo de pausa, el programa de radio en directo es grabado temporalmente en el equipo. Esto significa que las interrupciones inesperadas no pueden hacer que pierda un solo segundo de su programa de radio del momento.

Tenga en cuenta que los archivos de Timeshift son sólo almacenados temporalmente en su PC. No se pueden guardar y utilizar estos archivos. Después de terminar el modo Timeshift o el cambio de emisora, el archivo Timeshift será automáticamente eliminado.

Haga clic en el botón **Detener/Reanudar**  en la barra de control inferior para detener la radio en directo e iniciar el modo Timeshift.

Durante el modo Timeshift, los controles adicionales están disponibles en la barra de control inferior.





Haga clic en el botón **Pausa/Reanudar Vista Previa**  para iniciar la reproducción del archivo Timeshift.

Si hace clic en este botón durante la reproducción del archivo de Timeshift, la reproducción se detendrá. Al hacer clic en el botón de nuevo se reanuda la reproducción.

La **Barra de tiempo Timeshift** le permite saltar a cualquier posición dentro del archivo Timeshift. Para ello elija una de estas posibilidades:

- simplemente haga clic con el ratón en la barra de tiempo en la posición deseada.
- deslice el indicador de posición de reproducción a la posición deseada en el archivo.

Puede cambiar al programa de radio en directo en cualquier momento, tirando del indicador de posición al extremo derecho de la barra. En este caso, el programa continua grabando en el archivo timeshift.

Utilice los botones **Saltar hacia atrás**  /  **Saltar hacia adelante** para saltar un intervalo de tiempo pre-definido en el archivo timeshift. Por defecto, este intervalo de tiempo es de 10 segundos para saltar hacia atrás y 1 minuto para saltar hacia adelante. Puede cambiar en **TVCenter Opciones Configuración > Grabación > Timeshift > Omitir tiempos.**

Al hacer clic en el botón **Stop Modo Timeshift**  termina el modo timeshift y vuelve a la radio en directo.

Tenga en cuenta que si decide poner fin al modo de Timeshift o cambiar el canal de radio el archivo Timeshift almacenado temporalmente en su ordenador se borrará automáticamente.

Grabar un Programa de Radio

TVCenter Radio te ofrece dos opciones de grabación.



[Grabación Instantánea](#) - graba el programa que está escuchando en ese momento

[Grabación programada](#) - le permite programar una grabación

Grabación Instantánea


Utilice esta función si desea grabar el programa actual.

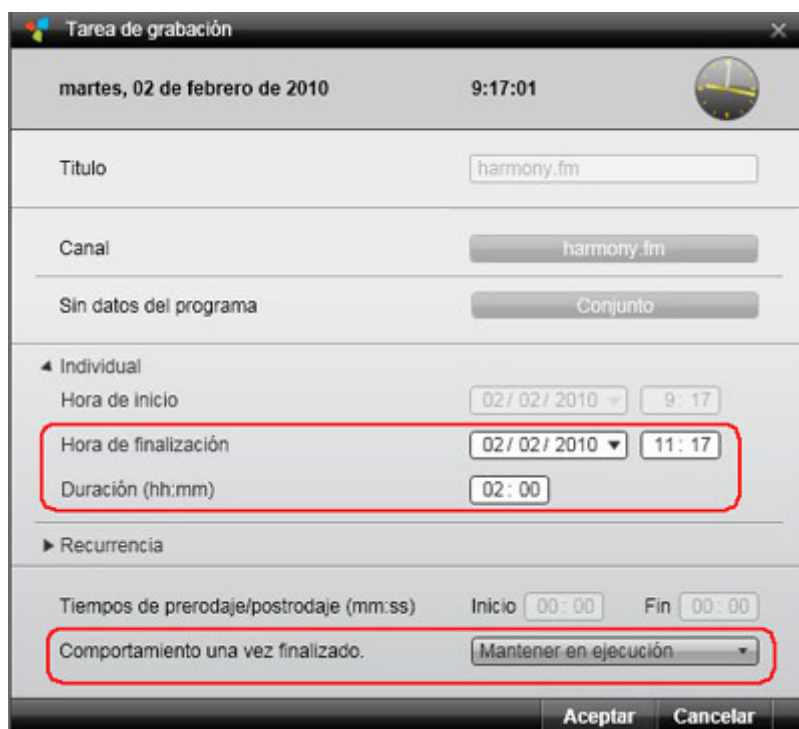
Inicio/Fin de una grabación instantánea

- Inicio de una grabación instantánea haciendo clic en el botón **Grabar** .
- Finalizar la grabación, haciendo clic en el botón **Parar grabación** .

Cambiar la Configuración de Grabación

Durante una grabación instantánea, tiene la posibilidad de cambiar algunos ajustes de grabación. Para ello, siga estos pasos:

1. Haga clic de nuevo en el botón **Grabar** .
El cuadro de diálogo de tareas de grabación se abre.
2. Tiene la posibilidad de establecer:
 - cualquier duración de la grabación o la hora de finalización.
 - el comportamiento del PC después de terminar la grabación.



3. Realice los cambios deseados.
4. Confirmar con un clic en el botón **OK**.
Se cierra el diálogo de tareas de grabación.

Otras Informaciones Útiles



La grabación se guarda en la carpeta que especificó en **Configuración TVCenter** en: **Grabación > Directorios > Grabaciones de radio**.

El nombre de archivo se genera automáticamente a partir del nombre de la emisora y la fecha y la hora.

Programar Grabaciones

Para programar una grabación, primero tiene que abrir la ventana de **Tareas de Grabación**.

Para abrir la ventana de tareas de grabación hágalo de uno de los modos siguientes:

1. mientras se ejecuta TVCenter pulsando la tecla **F11** de su teclado
2. abriendo el menú de Control Principal en la barra de control superior, pasando el cursor sobre el botón  y haciendo clic en botón **Mostrar Tareas de Grabación** .

La ventana de Tareas de grabación se abre y se mostrarán todas las grabaciones previstas o ya realizadas.



Programar una grabación

En la ventana de **Tareas de grabación** haga clic en el botón **Nuevo**. Se abrirá el siguiente cuadro de diálogo:

Tarea de grabación

martes, 02 de febrero de 2010 9:17:01

Titulo: harmony.fm

Canal: harmony.fm

Sin datos del programa: Conjunto

Individual

Hora de inicio: 02/02/2010 9:17

Hora de finalización: 02/02/2010 11:17

Duración (hh:mm): 02:00

Recurrencia

Tiempo de prerodaje/postrodaje (mm:ss): Inicio 00:00 Fin 00:00

Comportamiento una vez finalizado.: Mantener en ejecución

Aceptar Cancelar

1. Seleccione el canal cuyo programa desee grabar
Para ello:
 - haga clic en el botón **Canal**.
 - abra la ventana de **Selección de Emisora**.
 - seleccione la emisora deseada.
2. Programe su grabación: (por favor vaya a la opción adecuada:
A - registro único; **B - Grabación de recurrencia**)

A Una sola grabación

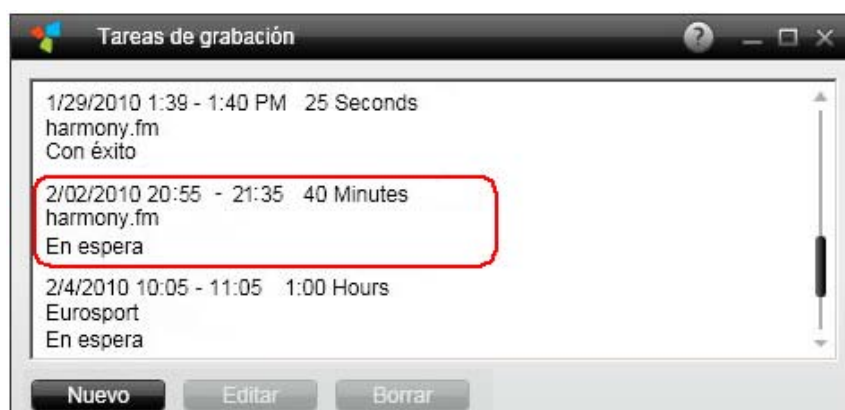
- En la sección **Hora de inicio**, seleccione la fecha de la grabación del menú desplegable y escriba manualmente la hora de inicio.
- Introducir manualmente o bien, **Tiempo de finalización** de la grabación y la **Duración** se ajustará automáticamente o viceversa.
- Por favor, vaya al [paso 3](#)

B Recurrencia de grabación

- abra la opción de **Recurrencia** para programar la grabación.

- En la sección **Tiempo** introducir manualmente el tiempo de inicio en el campo **Inicio**.
- O bien introducir manualmente, el **Final** de la grabación y la **duración** se ajustará automáticamente o **viceversa**.
- Desde la sección **Patrón Recurrencia** del menú desplegable, seleccione la opción deseada
Semanalmente - seleccione los días de la semana, cuando se emite el programa de Radio.
Diariamente - seleccione con qué frecuencia se repite el programa de radio.
- En la sección **Rango de Recurrencia**, establezca la fecha de inicio y finalización de la recurrencia de la grabación.
 Para la hora de finalización están disponibles las siguientes opciones:
Sin final
Por fecha
Después

3. El nombre de archivo se genera automáticamente a partir de la información -EPG (si está disponible) o el nombre del canal y la fecha y la hora.
Si desea cambiar el nombre del archivo, cambie en el campo **Título**.
4. Puede establecer los tiempos pre-grabación y pos-grabación **tiempos pre-/posrodaje**.
Por defecto estos tiempos se establece en 5 minutos. Esto significa que la grabación se iniciará 5 minutos antes de la **hora de inicio** que se establece y finalizará 5 minutos después de la **hora de finalización** que ha establecido.
5. Además puede seleccionar el comportamiento de su equipo después de completar la grabación.
6. Después de haber introducido los datos deseados, haga clic en el botón **OK** para confirmar.
7. En la ventana de tareas de grabación se mostrará la nueva grabación programada.



Eliminar una Tarea de Grabación

Si una grabación programada aún está pendiente y no se decide a grabar el programa puede borrar la tarea desde la ventana de tareas de grabación.

Para ello:

- abra la ventana de tareas de grabación como se describe al comienzo del capítulo.
- seleccione la tarea que desea eliminar.
- haga clic en el botón **Eliminar**.

Editar una Tarea de Grabación

Si una grabación programada aún está pendiente y desea cambiar uno de los parámetros de configuración de grabación, puede hacerlo desde la ventana de Tareas de Grabación.

Para ello:

- abra la ventana de Tareas de grabación como se describe al comienzo del capítulo.
- Seleccione la tarea que desea editar.
- haga clic en el botón **Editar**.
- se abrirá un dialogo de Tareas de grabación.
- haga los cambios que desee.
- confirme los cambios haciendo clic en el botón **Aceptar**.

Otras Informaciones Útiles



La grabación se guarda en la carpeta que especificó en **TVCenter Configuración** en la aplicación siguiente:

Grabación > Directorios Grabación > Grabaciones de radio.

TVCenter - Opciones

TVCenter - Configuración es la aplicación que permite realizar diversos cambios en la configuración de su dispositivo PCTV o en el software en sí.

Para abrir el TVCenter - Configuración, realice una de las siguientes:

1. vaya al menú Inicio de Windows:
Inicio > Programas > TVCenter > Opciones TVCenter.
2. mientras ve la TV o utiliza otra aplicación TVCenter (Radio, Galería) abra el menú de control Principal pasando el cursor sobre el botón  en la barra de control superior y luego haga clic en el botón **Mostrar Opciones configuración** .
3. mientras ve la TV o utiliza otra aplicación TVCenter (Radio, Galería) pulse la tecla **F10** del teclado.

El TVCenter - La ventana de configuración consta de dos paneles: el panel de Navegación y el panel de Configuración.

La ventana será como esta:



- El **Panel de Navegación** como sugiere el nombre le ofrece la posibilidad de navegar a través de las diferentes opciones de configuración. El contenido de este panel no cambia.

Dependiendo de su dispositivo PCTV, las opciones del panel de Navegación pueden variar.

- El **Panel de configuración** le ofrece la posibilidad de establecer los diferentes parámetros de la opción seleccionada. Dependiendo de la opción seleccionada el contenido de este panel cambia.
Para una mejor visión de conjunto, el Panel de Configuración está dividida en secciones. Cada sección contiene los parámetros relacionados con los ajustes de configuración.

He aquí un resumen de los parámetros de configuración de las distintas opciones del panel de navegación.



General

Seleccione esta opción para configurar el Idioma del Software y su Ubicación.



Hardware

Seleccione esta opción para:

- ver/cambiar el dispositivo de PCTV y/o la antena que está utilizando para ver la TV.
- configurar la fuente analógica (depende del dispositivo PCTV).
- habilitar el amplificador de antena (si está disponible).



Control remoto

Seleccione esta opción para configurar y probar el mando a distancia (depende del dispositivo PCTV).



Búsqueda de canales

Seleccione esta opción para ejecutar una búsqueda de canales.



Canales de TV

Seleccione esta opción para:

- crear listas de canales de TV favoritos.
- abrir el Editor Avanzado de Canales.



Canales de radio

Seleccione esta opción para:

- crear sus listas de favoritos de emisoras de Radio.
- abrir el Editor Avanzado de Canales.



Grabación

Seleccione esta opción para:

- establecer las carpetas donde se guardarán las grabaciones.
- conjunto de tareas grabación y los parámetros de Timeshift.



Ver la televisión

Seleccione esta opción para:


- actualizar la información EPG.
- establecer la relación de aspecto de la ventana de visualización-TV y por cuánto tiempo se mostrará la barra de control.
- establecer la salida del procesador de vídeo y audio.



DistanTV classic


Elija esta opción para ajustar los diferentes parámetros del software DistanTV. Para más detalles, por favor, consulte la Ayuda del DistanTV o el Manual

No puede utilizar simultáneamente DistanTV classic y DistanTV mobile.

 DistanTV móvil


Elija esta opción para ajustar los diferentes parámetros del software DistanTV mobile. Para más detalles, consulte el capítulo [TVCenter - DistanTV mobile](#).

No puede utilizar simultáneamente ambos DistanTV mobile y DistanTV classic.

 Memoria móvil

Seleccione esta opción para guardar/restaurar la configuración TVCenter.

Esta opción sólo está disponible cuando se utiliza el Sistema PCTV FlashStick Nano.

 Información

Seleccione esta opción para:

- buscar actualizaciones de software
- registrar el software
- activar las características

Seleccione la opción correspondiente en el panel de navegación para hacer los cambios que desee.

TVCenter - DistanTV mobile

DistanTV mobile es un servidor que se ejecuta en segundo plano y permite que su iPhone®/iPod touch® para acceder a la aplicación TVCenter a través de LAN o Internet. Una vez que la conexión entre el iPhone®/ iPod touch® y el PC se ha establecido, el iPhone®/iPod touch® accede a la lista de canales guardada en el PC. Puede seleccionar el canal que desea ver y transmitir desde el TVCenter el programa de TV a su iPhone®/iPod touch®.

Tenga en cuenta que sólo la TV digital puede ser transmitida a su iPhone®/iPod touch®.

Requisitos

Para el acceso a través de Internet

Para acceder a TVCenter a través de Internet se deben cumplir los siguientes requisitos:

- La opción de ***redireccionamiento de puertos*** del router tiene que estar habilitada.
- Necesita saber la dirección IP externa de su PC. Dependiendo de su proveedor de Internet, esto puede cambiar constantemente. Para superar este problema se recomienda usar un servicio de DNS dinámico.
- Opcionalmente podría permitir a su PC Wake on LAN.

Para más detalles sobre el reenvío de puertos, DNS dinámico y Wake on LAN consulte el documento: "***Requisitos para DistanTV mobile***" que se encuentra en el archivo de ***Ayuda TVCenter*** en la sección ***TVCenter DistanTV mobile***.



Para el acceso a través de su red local (LAN)

Para acceder a TVCenter a través de LAN necesita saber la dirección-IP de su PC.

Establecer el Servidor DistanTV mobile

Para configurar el servidor DistanTV mobile primero tiene que abrir la aplicación Configuración TVCenter.

Para abrir la Configuración TVCenter realice una de las siguientes:

- mientras se está ejecutando TVCenter, pase el cursor sobre el botón **Control Principal**  en la barra de control superior y haga clic en el botón **Mostrar Opciones Configuración** .
- mientras se ejecuta TVCenter pulsando la tecla **F10** de su teclado.
- vaya al menú Inicio de Windows:
Inicio > Programas > TVCenter > Configuración TVCenter.

En la aplicación Configuración TVCenter ahora abierta, seleccione la opción **DistanTV mobile**.

Se abre el siguiente diálogo:



- Para iniciar el servidor DistanTV mobile, seleccione la opción deseada **Habilitar Acceso**

Tenga en cuenta que si se habilita el servidor DistanTV mobile, el servidor DistanTV classic se desactivará automáticamente.
No puede utilizar simultáneamente ambos DistanTV mobile y DistanTV classic.

En la sección **Resumen** de la página siempre puede ver el **estado del servidor**, el nombre de su PC y la dirección IP.

Una vez seleccionada la opción **Habilitar Acceso**, el servidor DistanTV mobile se iniciará automáticamente cuando encienda su PC.

Para detener el servidor DistanTV mobile, desactive la opción **Habilitar Acceso**.

- En el campo **Puerto** puede cambiar el puerto del servidor DistanTV mobile que utiliza para la comunicación. De forma predeterminada se establece en el 80.

Tenga en cuenta que el puerto de comunicación tiene que ser abierto en la configuración de su router y firewall.
Para más detalles consulte el manual de usuario del router y la ayuda de su software de firewall.

- En el campo **PIN**, cambie el PIN por defecto para garantizar el acceso a TVCenter.

Ahora ya está listo para ver la TV en tu iPhone®/iPod touch®.

Ver la TV en su iPhone®/iPod Touch®

Siga estos pasos para disfrutar de la TV en tu iPhone®/iPod touch®:

- En el navegador web de su iPhone®/iPod touch® introduzca la dirección IP o DNS dinámico de host de su PC.

Aquí puedes ver la dirección IP de su PC:

Configuración TVCenter > DistanTV mobile > Resumen

- Si se le solicita introduzca el PIN.
- Se mostrará la lista de canales.
- Seleccione el canal que desee ver.
- Disfrute de la TV en tu iPhone®/iPod touch®.

Información importante:

En general, transmitir TV con DistanTV mobile a su iPhone®/iPod touch® se puede realizar a través de una red WiFi o a través de una conexión UMTS/3G (¡no a través de GPRS/EDGE!).

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice una red UMTS/3G:

- La transmisión de vídeo podría ser bloqueada por su operador de UMTS. En el caso de problemas de transmisión, por favor consulte la función correcta de DistanTV mobile conectando el iPhone®/iPod touch® a un router WiFi con Acceso a Internet con banda ancha.
- Sea consciente del posible alto coste del tráfico de datos, si no tienes una "tarifa plana", contrato de UMTS.
- Tenga en cuenta el límite potencial del ancho de banda de su operador cuando alcance un cierto volumen total de datos (contrato "tarifa plana").

Por ejemplo:


Si su volumen es de 2GB por mes y está teniendo una tasa de transmisión de datos de 150kb/s. Esto le dará aprox. 30h de transmisión de TV por mes hasta que su velocidad de conexión se reducirá, por ej. a la velocidad de GPRS lo que hace que más allá la transmisión a través de esta conexión sea imposible.

Cambiar configuración de visualización de TV desde su iPhone®/iPod touch®

Si no está satisfecho viendo la TV con la configuración por defecto de su iPhone®/iPod touch® puede cambiarla manualmente. Puede hacerlo directamente desde su iPhone®/iPod touch®.

Entre otras cosas se puede cambiar: la tasa de transmisión de datos de su perfil local y/o de Internet y la relación de aspecto de la ventana de vista previa.

Para ello, siga estos pasos:

- Abra la página de la lista de canales.
- Seleccione el botón de **Configuración**  en la esquina superior derecha.
- Abra el dialogo de **Configuración:**



- Realice los cambios deseados.
- Confirme los cambios haciendo clic en el botón **TV en vivo**.

Soporte en línea

Si necesita más ayuda, puede escribir un e-mail a: support@pctvsystems.com o llame a nuestro centro de soporte técnico (hotline).

Para más información sobre cómo ponerse en contacto con nuestro centro, consulte la hoja de información de soporte incluida con el producto.

Al contactar con el Soporte de PCTV Systems, por favor tenga a mano la siguiente información:

- **El dispositivo PCTV** que está utilizando
- **La versión de la aplicación TVCenter**
- **Número de serie:** Situado en la portada de su CD o en Configuración de la aplicación TVCenter
- **La versión del sistema operativo:** por ejemplo, Windows Vista, incluyendo la versión del Service Pack
- **Placa base:** Nombre, chipset, versión de la BIOS
- **CPU:** Tipo y velocidad (por ej., Pentium 4 a 2,4 GHz)
- **RAM:** Tamaño de la memoria principal (por ejemplo, 512 MB)
- **Grabadora de CD/ DVD:** Fabricante y modelo
- **Tipo de defecto:** por ej. Crash, problemas con la calidad de video, problemas de instalación, etc.
- **Breve descripción del problema**
- **Información sobre cómo puede ser reproducido el problema**

Para hacerlo más fácil una parte de la información que necesita nuestra soporte está accesible en el archivo de **información del sistema**.

TVCenter ofrece la posibilidad a cualquiera de guardar este archivo en su disco duro o enviarlo a nuestro soporte.

Puede encontrar las dos opciones aquí: **Configuración TVCenter > Información**.

TVCenter - accesos directos

Los siguientes accesos directos están disponibles:

Principal

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Ayuda	F1	-	-
TV	F5	-	-
Teletexto	F6	-	Teletexto
Radio	F7	-	-
EPG	F8	-	-
Galería	F9	-	-
Opciones	F10	-	-
Salir	ALT + F4	-	Encendido On/Off

Canales

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Introducir número de canal	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9	-	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9
Cambio de entrada de video	0	-	0 / AV
Canal anterior	Cursor Arriba / Cursor Derecha / Media* Siguiente	-	Canal arriba
Canal siguiente	Cursor Abajo / Cursor Derecha / Media* Anterior	-	Canal abajo
Último canal visto	L	-	Último canal (Salto)
Abrir ventana de selección de canal	Enter	-	OK

* "*Media*" representa las teclas en los teclados multimedia mejorada

Audio

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Volumen +	+ / Volumen* Arriba	Rueda arriba	Volumen Arriba
Volumen -	- / Volumen* Abajo	Rueda abajo	Volumen Abajo
Silencio on/off	M / Volumen* Silencio	Clic rueda	Silencio
Selección tipo de audio	ALT + A	-	-

* "Volumen" representa las teclas en los teclados multimedia mejorados

Captura

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Inicio captura	C	-	Grabación
Fin de captura	S	-	Stop
Fotografía	ALT + C	-	-

Timeshift / Reproducción

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Pausa (inicio del timeshift)	Espacio / Media* Play	-	Play / Pausa
Play	Espacio / Media* Play	-	Play / Pausa
Stop (fin del timeshift)	Alt + Espacio / Media* Stop	-	-
Ir al inicio	Pos 1	-	-
Salto al final	End	-	-
Salto hacia adelante	Página Arriba	-	Avance rápido
Salto hacia atrás	Página Abajo	-	Retroceso rápido

* "*Media*" representa las teclas en los teclados multimedia mejorados

Otros

Función	Teclado	Ratón	Mando a distancia
Activar el modo de pantalla completa	F / ALT + Enter	Doble-clic izquierda	Pantalla completa
Zoom dentro	ALT + Cursor derecho	CTRL + Rueda Arriba	-
Zoom fuera	ALT + Cursor izquierda	CTRL + Rueda Abajo	-
Mostrar / cambiar la información de EPG breve (OSD)	I	-	?
Mostrar información del canal	ALT + I	-	-
Cambiar el modo de visualización (relación de aspecto)	A	-	-
Seleccionar el tipo de subtítulos	ALT + T	-	-

Información Legal

PCTV Systems Acuerdo de Licencia de Usuario Final

Puede utilizar el software TVCenter de PCTV Systems sólo bajo las condiciones de licencia de usuario Final (EULA) de PCTV Systems.

Por favor, lea cuidadosamente el [EULA de PCTV Systems](#).

Información Adicional de la Licencia

TVCenter Copyright © 2009 de PCTV Systems Sarl. Todos los derechos reservados.

Partes de uso de este software:

- **ffmpeg** - bajo los términos de la [GNU Lesser General Public License](#). Para más detalles sobre el componente de ffmpeg, por favor vaya a: <http://ffmpeg.org/index.html>.

Haga clic [aquí](#) para ver GPL de PCTV Systems y el código de declaración LGPL.

- **md5.js 1.0b 27/06/96** - Javascript implementation of the RSA Data Security, Inc. MD5 Message-Digest Algorithm. Copyright (c) 1996 Henri Torgemane. All Rights Reserved.

Marcas

Todas las marcas o nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

FFmpeg es una marca de Fabrice Bellard, creador del proyecto FFMpeg.

Dolby y el símbolo de la doble-D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories.

PCTV Systems Código de Declaración GPL y LGPL

El software TVCenter Systems PCTV incluye código de software desarrollado por terceros y sujeto a la Licencia Pública General GNU (GPL) o GNU Lesser General Public License ("LGPL").

Como le serían aplicables:

- los términos de la **GPL** puede encontrarlo [aquí](#).
- los términos de la **LGPL** puede encontrarlo [aquí](#).
- información de cómo obtener acceso al código de software sujeto a la GPL y/o la LGPL se puede encontrar en: <http://www.pctvsystems.com>.

El código de software sujeto a la GPL y/o la LGPL utilizados en la TVCenter se distribuye sin ninguna garantía. La GPL y/o el código LGPL están sujetos a los derechos de autor de uno o más autores. Para más detalles, consulte el código en sí mismo y los términos de la GPL y/o LGPL.

Si los términos de licencia de GPL y/o LGPL específicos le da derecho al código fuente, PCTV Systems proporcionará previa solicitud por escrito (correo electrónico o correo tradicional) el código fuente de aplicación. Los archivos de código fuente serán enviados a través de CD-ROM por un costo nominal para cubrir los gastos y cargos medios de comunicación que permitidos bajo GPL y LGPL.

Acuerdo de licencia de usuario final de PCTV Systems

Este acuerdo de licencia de usuario final (en adelante, "Licencia") es un acuerdo legal entre usted y PCTV Systems (en adelante, "PCTV Systems") en relación con el software de PCTV Systems y la documentación correspondiente (en conjunto, el "Software"). LEA ATENTAMENTE LA LICENCIA SIGUIENTE. EL USO DE ESTE SOFTWARE INDICA SU ACEPTACIÓN DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA O NO COMPRENDE LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, NO DEBE INSTALAR EL SOFTWARE Y DEBE ENVIAR ESTE PRODUCTO INMEDIATAMENTE A SU REVENDEDOR DE VALOR AÑADIDO.

1. Concesión de licencia. Siempre dentro de las restricciones expresadas a continuación, esta Licencia le concede una licencia perpetua y no exclusiva para (a) instalar el Software en un único ordenador, (b) utilizar o autorizar el uso del Software en un único ordenador, (c) hacer una copia del Software en un formato legible por el ordenador, sólo para fines de copia de seguridad, siempre y cuando incluya en dicha copia todos los avisos de copyright y demás avisos de derechos de titularidad, y (d) transferir el Software y esta Licencia a un tercero si éste acepta los términos y condiciones de esta Licencia. Si transfiere el Software, debe transferir en el mismo momento todas las copias al mismo receptor, o bien destruir todas las copias no transferidas. Si transfiere a un tercero la posesión de cualquier copia del Software, su Licencia queda anulada automáticamente.

2. Restricciones de la licencia. Usted no puede, ni debe permitir a un tercero, (a) alquilar, conceder bajo leasing, vender, prestar ni transferir de ninguna otra forma el Software ni ninguno de los derechos y obligaciones expresados en esta Licencia; (b) instalar el Software en una red para su uso por parte de varios usuarios, a no ser que cada usuario haya adquirido una licencia; (c) eliminar o destruir los avisos de copyright u otros avisos de titularidad del Software o del software de terceros; (d) modificar o adaptar el Software, combinar el Software con otro programa o crear productos derivados basados en el Software; (e) hacer copias del Software o distribuirlo, ya sea con fines lucrativos o no, excepto en los casos expresos indicados anteriormente; (f) hacer cualquier alteración, modificación, conexión, desconexión, mejora o ajuste de cualquier tipo en el Software o utilizarlo de una forma distinta a la contemplada en la documentación adjunta y en esta Licencia, (g) utilizar este producto para la distribuciónn mediante Intranet o por medio de redes WAN (Wide Area Network) de contenidos de vídeo protegidos con tecnología de protección

contra copia de cualquier tipo, así como (h) ni conceder bajo una licencia subordinada, transferir ni asignar esta Licencia ni ninguno de los derechos y obligaciones concedidos en virtud de esta Licencia, excepto de las formas contempladas explícitamente en esta Licencia. Cualquier transferencia o asignación que se pretenda se considerará nula. Estas restricciones de la licencia no se aplican a aquellas partes del Software que se basan en la GNU "Lesser General Public License (LGPL), que también se distribuye con este software.

3. Titularidad. La licencia concedida en virtud de este acuerdo no constituye la transferencia ni la venta de derechos de titularidad incluidos en el Software ni pertenecientes al mismo. Exceptuando los derechos de licencia concedidos anteriormente en este Acuerdo, PCTV Systems conserva toda la titularidad y todos los derechos sobre el Software y en relación con el mismo, incluidos todos los derechos de propiedad intelectual correspondientes. El Software está protegido por toda la normativa aplicable a la propiedad intelectual, incluidas las leyes del Copyright de los EE.UU. y tratados internacionales. Los derechos de propiedad no se aplican a aquellas partes del Software que se basan en la GNU "Lesser General Public License (LGPL), que también se distribuye con este software.

4. Elementos pertenecientes a terceros. Este Software puede contener elementos que son propiedad de terceros y que han sido concedidos bajo licencia a PCTV Systems. La utilización del Software está condicionada expresamente a que usted acepte no eliminar ningún aviso de copyright ni ningún otro aviso de titularidad del software de terceros.

5. Seguridad. Usted confirma y acuerda que, para proteger la integridad de ciertos contenidos de terceros, PCTV Systems y/o las compañías cuyo software usa bajo licencia pueden ofrecer actualizaciones de Software relacionadas con la seguridad, que se descargarán e instalarán automáticamente en su ordenador. Estas actualizaciones relacionadas con la seguridad pueden afectar al funcionamiento del Software (y a cualquier otro software de su ordenador que dependa específicamente del Software), incluida la incapacidad para copiar y/o reproducir contenidos "seguros", es decir, contenidos protegidos por sus funciones de administración de derechos digitales. En este caso, PCTV Systems y/o las compañías cuyo software usa bajo licencia harán un esfuerzo razonable para publicar rápidamente notas en el sitio Web de PCTV Systems para explicar la actualización de seguridad y ofrecer instrucciones a los usuarios finales para la obtención de nuevas versiones y actualizaciones posteriores del Software, con el fin de restablecer el acceso a los contenidos seguros y sus funciones

relacionadas.

6. Plazo y finalización. Esta Licencia será efectiva tras la instalación del Software y finalizará en el momento en que se produzca uno de los hechos siguientes: (a) el incumplimiento por su parte de cualquier término de esta Licencia; (b) la devolución, la destrucción o el borrado de todas las copias del Software que estén en su poder o (c) la transferencia del Software y de esta Licencia a un tercero según lo especificado en la Sección 1(d). Los derechos de PCTV Systems y las obligaciones por parte de usted mantendrán su vigencia tras finalizar esta Licencia.

7. Garantía limitada. PCTV Systems garantiza al receptor original de la licencia que el Software, tal como se entrega, funcionará acorde con la documentación correspondiente durante un periodo de 30 días a partir de la fecha de adquisición original ("Garantía limitada"). La única responsabilidad de PCTV Systems y la única compensación a que usted tiene derecho por el incumplimiento de la Garantía limitada expresada anteriormente es, si PCTV Systems lo considera oportuno, reparar o sustituir el Software que no cumpla la garantía expresada en esta Licencia, siempre y cuando dicho Software sea devuelto previamente a PCTV Systems. Esta garantía limitada será nula si los fallos del Software se deben a un accidente, abuso, uso incorrecto o aplicación incorrecta por parte de usted. Cualquier Software de sustitución estará garantizado durante el resto del periodo de la garantía original o bien 30 días, el plazo más largo de los dos.

8. NINGUNA OTRA GARANTÍA. EXCEPTO EN LOS CASOS ESPECIFICADOS ANTERIORMENTE, EL SOFTWARE SE ENTREGA "TAL CUAL". USTED ASUME TODAS LAS RESPONSABILIDADES POR LA CALIDAD Y EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE. HASTA EL MÁXIMO QUE PERMITA LA NORMATIVA VIGENTE, PCTV SYSTEMS RECHAZA TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CUMPLIMIENTO E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. LA COMPAÑÍA QUE CONCEDE LA LICENCIA NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SE ADAPTEN A SUS REQUISITOS, QUE PUEDA UTILIZARLAS DE FORMA ININTERRUMPIDA NI QUE ESTÉN LIBRES DE ERRORES.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. USTED ACUERDA QUE PCTV SYSTEMS NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE,

ESPECIAL, INDIRECTO, ACCIDENTAL O PENAL DE CUALQUIER TIPO, NI SIQUIERA SI SE HA ADVERTIDO A PCTV SYSTEMS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE PCTV SYSTEMS NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO EL IMPORTE TOTAL PAGADO POR EL SOFTWARE. Algunos Estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños accidentales o consecuentes en algunos casos, de forma que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en algunos casos.

10. Generalidades. Esta Licencia se rige por la normativa de la República Federal de Alemania. Esta Licencia constituye la totalidad del acuerdo entre usted y PCTV Systems y reemplaza a cualquier otra comunicación acerca del Software. Ninguna modificación o alteración de esta Licencia será efectiva a no ser que se haga por escrito y sea firmada por las dos partes. Si se determina que alguna provisión de esta Licencia no es válida o no puede imponerse, el resto de esta Licencia mantendrá toda su vigencia y efecto.

GNU - Lesser General Public License

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price.

Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library

and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder.

Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the

ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom.

The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard.

To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language.

(Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the

Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- **a)** The modified work must itself be a software library.
- **b)** You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- **c)** You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- **d)** If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful. (For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in

themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy. This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- **a)** Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were

used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

- **b)** Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- **c)** Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- **d)** If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- **e)** Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate

distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- **a)** Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- **b)** Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all.

For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author

to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.> Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail. You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

GNU - General Public License

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you". Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such

modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- **a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- **b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- **c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- **a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- **b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- **c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do

not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author

Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary.

Here is a sample; alter the names:

*Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program
`Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.*

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989

Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Glosario

#

Formato-16:9: También se llama pantalla ancha. Es un formato de TV con anchura y altura de 16:9. Cuando se ve en aparatos de TV tradicionales con un área de la pantalla 4:3, parte de la imagen es de color negro (barras de negro en la parte superior e inferior de la imagen) para hacerlo compatible con el formato tradicional.

Formato- 4:3: Es un formato de TV con anchura y altura de 4:3. Cuando se ve en los aparatos de TV con un área de visualización 16:9, parte de la imagen es de color negro (barras de negro a la izquierda y a la derecha de la imagen).

A

Ac3: también conocido como *Dolby Digital*. Es la versión común de datos/audio con tecnología de compresión desarrollada por Dolby Laboratorios. Contiene un máximo de seis canales independientes de sonido. Para ello es compatible con modo de canal mono, estéreo y 5.1.

ATSC: Es el formato de la TV digital en los EE.UU., Corea del Sur, Canadá y México. Definido por el **Advanced Television System Commitee**

B

Buzón. El formato de buzón se crea cuando una imagen grabada en formato 16:9 (o mayor) se muestra en un televisor normal (4:3). Este formato hace que normalmente se muestre la imagen entre las barras de negro en la parte superior e inferior de la pantalla. Este término fue derivado probablemente del formato ancho y delgado que se parece mucho a la ranura de un buzón.

C

Campo: Una imagen de video consiste en líneas horizontales divididas en dos campos. Todas las líneas numeradas impar forman un campo, las líneas pares constituyen el otro campo.

ClearQAM: Es la TV digital de transmisión en los EE.UU. a través de la red de cable

Client: Un sistema (o programa de ordenador) en una red o en Internet que solicita archivos o servicios. El sistema (equipo o programa) que proporciona los archivos o servicios se denomina servidor. El cliente puede solicitar una transferencia de datos o un trabajo de impresión desde el servidor.

Closed Captioning: Subtítulos: ofrece la posibilidad de visualizar un texto en una vista previa de TV en funcionamiento. Este texto está diseñado específicamente para personas sordas o con dificultades de audición y por lo general contiene también las descripciones de audio importantes que no son de diálogo.

CoDec: Es la abreviatura de **Codificador/ Decodificador**. Es un dispositivo o programa capaz de comprimir y descomprimir datos digitales corrientes como por ejemplo datos de vídeo.

Conversión: Vea "Transcode"

Cortafuego: es una parte de un sistema informático o red que está diseñado para bloquear el acceso no autorizado al tiempo que permite comunicaciones autorizadas. Los cortafuegos se utilizan con frecuencia para evitar que los usuarios de Internet no autorizados tengan acceso a redes privadas conectadas a Internet.

D

Des entrelazado: es el proceso de conversión de vídeo entrelazado, como señales de televisión analógica común o formato 1080i HDTV , en un formato no entrelazado. (Véase también el "field")

DHCP: Abreviatura de "**D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol " = Protocolo de Configuración Dinámica Anfitrión. Es un software Windows-Server que asigna una dirección IP a cada ordenador en una red. (Ver también "dirección IP")

Dirección IP: abreviatura de *Internet Protocol*. Cada ordenador conectado a Internet recibe un número único de identificación que consta de cuatro secciones. Este número se denomina una dirección IP. Esto permite a otros ordenadores de la red identificarla, enviar paquetes de datos a la misma y procesar los datos que han recibido desde ella. Las direcciones IP se aseguran de que los paquetes de datos adecuados lleguen al destinatario correcto a través del camino correcto.

DiSEqC: es la abreviatura de *Digital Satellite Equipment Control* y es un protocolo especial de comunicación. Este protocolo facilita la comunicación entre un receptor de satélite y un dispositivo como un conmutador multi-plato o una pequeña antena de plato con rotor. DiSEqC se utiliza comúnmente para el control de interruptores y motores.

DivX: es un codec de video creado por DivX, Inc. y es muy popular debido a su capacidad para comprimir largos segmentos de video en tamaños pequeños, manteniendo la calidad visual relativamente alta.

Dolby Digital: Es la versión común de un conjunto de datos y tecnología de compresión de audio desarrollada por Dolby Laboratories. Contiene un máximo de seis canales independientes de sonido. Para ello es compatible con mono, estéreo y modo canal 5.1.

DVB: Abreviatura de *Digital Video Broadcasting*= Radiodifusión de video digital. La transmisión estándar para la televisión digital. Clasificado como "DVB-C", "DVB-S", y "DVB-T", dependiendo del medio de transmisión.

DVB-C: Abreviatura de *Digital Video Broadcasting Cable*". La transmisión estándar para la televisión digital a través de la red de cable. (Véase también "DVB")

DVB-S: Abreviatura de *Digital Video Broadcasting Satellite*. La transmisión estándar para la televisión digital vía satélite. (Véase también "DVB")

DVB-T: abreviatura de *Digital Video Broadcasting Terrestre*. La transmisión estándar para la televisión digital a través de antena. (Véase también "DVB")

E

EAc3: más conocido comúnmente como "Dolby Digital Plus", es un sistema mejorado de codificación basado en el codec AC3. Es compatible con más

canales de audio y ofrece mejoras en las técnicas de codificación para reducir los factores de compresión. No es compatible con el hardware existente Ac3.

Enrutador: también conocido como "Intermediate Systems (IS)" =sistemas intermedios, son elementos de enlace que conectan dos o más subredes. Además de actuar como un puente, los routers pueden ampliar los límites de una red (número de nodos, la extensión física). Los enrutadores también controlan el tráfico de datos para no reenviar paquetes defectuosos de datos.

Entrelazado: Un método para crear una imagen que se utiliza en PAL y otros sistemas. El entrelazado utiliza campos. Cada campo tiene 312 1/2 líneas que se insertan uno tras otro. (Véase también el "field")

EPG: es la abreviatura de *Electronic Program Guide* = Guía de programación Electrónica, y es una guía de televisión digital que ofrece información sobre los programas de TV

Ethernet: El tipo más común de red de área local. Cada nodo (ordenador o servidor) en los controles de la red comprueba si algún otro equipo está transmitiendo datos. Y entonces espera a que los otros equipos terminen con sus transmisiones antes de que comience su propia transmisión. (Ver también "LAN")

EVR: Abreviatura de *Enhanced Video Renderer* = Procesador de vídeo mejorado. Es un procesador de vídeo y un mezclador, una parte de la Fundación Microsoft Media (MF) marco multimedia para medios digitales en Windows Vista

F

FEC: es la abreviatura de *Forward Error Correction* = Corrección de errores avanzado. FEC es un sistema de control de errores de transmisión de datos. El remitente añade un código de corrección de errores de sus mensajes, que permite al receptor detectar y corregir errores (dentro algunos vinculados) sin la necesidad de pedir al remitente datos adicionales.

Firmware: El firmware es el software del sistema almacenada en la memoria ROM o Flash. Firmware no se elimina cuando el sistema ha sido desactivado.

FM: es la abreviatura de *Frecuencia Modulada*.

H

H.264: es un estándar para la compresión de vídeo. Es también conocido como MPEG-4 Parte 10, MPEG-4 AVC y MPEG-4 AVC(H.264)

HD: Abreviatura de *High Definition* = Alta Definición. Nombre para señales de vídeo con una resolución que supera la definición estándar. Ejemplos típicos son los "720" (1280x720 progresivo) y "1080i" (1920x1080 con línea entrelazada). La transmisión de señales de alta definición requiere componentes o entradas digitales (DVI, HDMI). FBAS, S-Video y SCART no son adecuados para ello. Los algoritmos de compresión para alta definición son extensiones de los métodos utilizados para el DS, por ejemplo, MPEG-2 HD, MPEG-4 HD y Windows Media Video HD. Dado que para la alta definición, requiere muchos más píxeles y por lo tanto más datos se acumulan, se requiere un poder de procesamiento significativamente más alto para la compresión y descompresión. (Véase también "SD")

HTTP: Abreviatura de *HyperText Transfer Protocol* = Protocolo de Transferencia de Hipertexto. Mecanismo estándar utilizado en Internet para compartir documentos entre servidores y clientes.

I

iPod: Es un reproductor multimedia portátil diseñado y comercializado por Apple. A esta línea de productos pertenecen: *iPod Classic* (basada en disco duro), el *iPod Touch* (con pantalla táctil), *iPod Nano* (con capacidad de video), y el *iPod Shuffle*.

L

LAN: Abreviatura de *Local-Area Network* = Red de Área Local. Es una red local ubicada en un edificio o en instalaciones de la empresa basada en medios de transmisión privada y equipamiento. Ethernet y Token Ring son tecnologías comunes de LAN.

M

Memoria flash: memoria permanente re-grabable que se comporta como un híbrido de RAM y un disco duro. La memoria flash no pierde datos incluso cuando su fuente de alimentación se ha desactivado. (Véase también "RAM")

MPEG: abreviatura de *Motion Pictures Experts Group*. Video de compresión estándar. Existen diferentes formatos para diferentes tipos de compresión, como MPEG 1, MPEG 2, MPEG 4, etc

Modulation: Modulación: es el proceso de transmitir un mensaje en una señal, ej. una señal de radio o TV, dentro de otra señal que puede ser físicamente transmitida, llamada onda portadora. En las comunicaciones de radio o los sistemas de TV por cable, las señales eléctricas sólo pueden ser transferidas a través de un espectro limitado de frecuencias. Variando la amplitud, frecuencia o fase de una onda portadora permite mantener el contenido de frecuencia de la señal transferida lo más cercana posible a la frecuencia central de la banda de paso.

N

NTSC: Abreviatura de *National Television Standards Committee* = Comité de Normas de Televisión Nacional. Un estándar de televisión con 525 líneas y 60 campos por segundo que se utiliza en América del Norte y Central. (Véase también el "PAL", "SECAM", "Field")

P

PAL: Abreviatura de *Phase Alternation Line*. Televisión estándar desarrollada en Alemania que utiliza 625 líneas y 50 campos por segundo. Este es el estándar de TV más importantes de Europa. (Véase también "NTSC", "SECAM", "Field")

PC: Abreviatura de *Personal Computer*.

Pcr PiD: Abreviatura de *Program Clock Reference Packet Identifier*. Es un valor en la tabla de asignación de un programa MPEG 2 y representa el identificador de paquete (pid) que contiene el programa de referencia de reloj (pcr). El programa referencia de reloj permite que un decodificador presentar el

contenido sincronizado, es decir que la pista de audio coincida con el vídeo asociado.

PCTV Device: ver "sintonizador de TV"

PIN: Abreviatura de *Personal Identification Number* = Número de Identificación Personal. Un PIN es un código secreto que comprende varios dígitos que identifica a un usuario determinado.

Pixel: También conocido como un "elemento de imagen" o "pel ". En un dispositivo de video-grabación (como una cámara) o un dispositivo de reproducción (como un monitor), un píxel es una superficie sensible a la luz o superficie que emite luz, con una altura y ancho especificados. Cuando se almacenan electrónicamente, los píxeles contienen el brillo y la información de color de un elemento de la imagen dada. La relación de aspecto, que también desempeña un papel clave en la reproducción de vídeo, se almacena por separado en los archivos para algunos formatos de datos. (Véase también el "aspect ratio")

Pmt Pid: es la abreviatura de *Program Map Table Packet Identifier*. Es el flujo de transporte de paquetes de identificación (pid) que contiene la tabla de asignación de programas (pmt). Las tablas de mapas de los programas proporcionan información sobre cada programa presente en el flujo de transporte, incluido el número-programa, y flujos elementales que compone el programa descrito MPEG-2.

Puerto: El punto final de una conexión lógica dentro de una red. El número de puerto indica el tipo o el tipo de uso del puerto. Ciertos números de puerto se reservan para aplicaciones específicas. Por ejemplo, el puerto 80 se utiliza para la comunicación http.

PSP: Abreviatura de *Playstation Portable* es una videoconsola portátil fabricada y comercializada por Sony Computer Entertainment. Entre otras sus potentes capacidades multimedia robusta que distingue a esta consola de juegos portátil forma a los demás.

Q

QAM: Abreviatura de *Quadrature Amplitude Modulation* = Modulación de Amplitud de Cuadratura. Es a la vez analógica y un esquema de modulación digital. De esta manera los canales de cable digital se codifican y se transmiten a través de los proveedores de televisión por cable en toda América del Norte.

R

Relación de aspecto: Relación entre anchura y altura de un píxel. Algunos formatos de vídeo debe tener esta relación con el fin de visualizar la imagen correctamente. Si la relación de aspecto es de 1, el píxel es cuadrado. Si la relación de aspecto no es el 1, el píxel será rectangular. Cuando se utilizan píxeles rectangulares sin ajuste, los círculos se muestran como óvalos. Esta distorsión puede ser eliminada con la factorización en la relación de aspecto. (véase también "Pixel")

Resolución: Describe los detalles que tiene una imagen, y se caracteriza por el número de píxeles distintos que se pueden mostrar en cada dimensión. Refiriéndose a la TV podemos distinguir entre la definición estándar (SD) y alta definición (HD).

S

S-Video: envía señales de información de brillo y de color por separado a través de varios cables. Esto significa que el vídeo no tiene por qué ser modulado y desmodulado y la calidad de imagen no es afectada en el resultado. (Véase también "Video Compuesto")

SD: Abreviatura de *Standard Definition*. Cuando una resolución se compone de hasta 720 x 480 (NTSC) o 720 x 576 (PAL), estamos hablando de "Definición Estándar". (Véase también "HD")

SECAM: Abreviatura de *Sequential Couleur à Mémoire*. Un estándar de televisión-color desarrollado en Francia y Europa del Este, basado en el sistema PAL. SECAM utiliza 625 líneas y 50 campos por segundo. (Ver también "NTSC", "PAL", "Campo")

Servidor: Un ordenador o un programa que ofrece el almacenamiento, la transferencia de datos y otros servicios en una red o en Internet. Los servidores con frecuencia ofrecen servicios para los solicitantes (clientes), ubicados en otros equipos.

Set-top box: Es un dispositivo adicional que recibe las emisoras de televisión digital y la información. Puede ser conectado a cualquier televisor estándar.

Sintonizador de TV: es un componente del ordenador que permite que las señales de televisión sean recibidas por un ordenador. La mayoría de

sintonizadores de TV le permiten grabar los programas de TV en el disco duro de su PC.

SPDIF: es la abreviatura de *Sony Philips Digital InterFace*. Es la capa de enlace de datos del protocolo y un conjunto de especificaciones de la capa física para llevar señales de audio digital entre los dispositivos y componentes estéreo a través de cualquier cable óptico o eléctrico. SPDIF es comúnmente utilizado para llevar señales de audio digital comprimidas o sin comprimir a un receptor que es compatible con Dolby Digital o DTS de sonido envolvente.

Streaming: El acto de transferencia de vídeo comprimido y archivos de audio a través de Internet. Streaming no descarga todos los datos a la vez, los descarga en etapas con un método de almacenamiento y reenvío. Los datos no llegan como un archivo continuo, pero se almacena en el caché del buffer, lo cual puede provocar retrasos en el inicio de la transmisión. Los datos pueden ser transmitidos en directo o se pueden descargar más tarde. El equipo que recibe el flujo de datos debe tener un programa (player) instalado en él que descomprime los datos. Los players se suelen instalar en los navegadores como Internet Explorer. La velocidad y la calidad de los datos dependen en gran medida de la cantidad de ancho de banda disponible. Con el fin de garantizar una reproducción suave, la conexión a Internet debe ofrecer al menos 300 Kbps de ancho de banda. Hay varios formatos de archivos de audio y video streaming. Los formatos más populares son el MP3, RealAudio y WMA.

Subtítulo: son versiones textuales del cuadro de diálogo en las películas y programas de televisión. O bien puede ser la traducción escrita de un diálogo en un idioma extranjero, o una traducción escrita del cuadro de diálogo en el mismo idioma. Por lo general, los subtítulos se muestran en la parte inferior de la pantalla.

T

TDT: Abreviatura de *Televisión digital terrestre*. Véase también "DVB".

Televisión Digital: Véase también "DVB" o "DTVB". Televisión digital de transmisión estándar. Describe la transmisión de vídeo, audio y la información adicional como las señales de datos digitales.

Transcode: es la conversión directa de digital-a-digital de una codificación a otra. El método más popular de transcodificación es para decodificar los datos originales a un formato intermedio, de una manera que todavía contiene el

contenido del original, y luego codificar el archivo resultante en el formato de destino.

Transport Stream: es un protocolo de comunicaciones para audio, vídeo y datos y se utiliza en aplicaciones de difusión tales como DVB y ATSC.

TV: Abreviatura de *Televisión*

V

Velocidad de datos: La velocidad de datos también se conoce como la tasa de bits. La velocidad de bits mide la rapidez con que los bits de datos pueden ser transferidos a través de un medio en un período determinado de tiempo. Esta tasa se muestra en bits por segundo (bps).

Video compuesto: La codificación del color y el brillo de la información en una sola señal. (Véase también el "S-Video")

W

Widescreen: Véase "formato 16:9".

WLAN: Abreviatura de *Wireless Local Area Network* = Red de área local inalámbrica. (Ver también "LAN")